

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 253



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

28. septembra 2010

Obsah

## II Nelegislatívne akty

## NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 848/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa na hospodársky rok 2010/2011 ustanovuje odchýlka od článku 63 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dátumy, ku ktorým sa oznámi prevedenie nadbytočného cukru 1
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 849/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 o štatistike o odpadoch <sup>(1)</sup>..... 2
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 850/2010 z 27. septembra 2010 o začatí preskúmania „nového vývozu“ v súvislosti s nariadením Rady (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné anti-dumpingové clo uložené na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, o zrušení cla, pokiaľ ide o dovoz od jedného vývozcú v tejto krajine, a o zavedení registrácie tohto dovozu ..... 42
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 851/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa stotridsiaty šiestykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Káida a Talibanom ..... 46
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 852/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 48

Cena: 4 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 853/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa menia a doľňajú reprezenta-  
tívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené  
nariadením (ES) č. 877/2009 na hospodársky rok 2009/10 ..... 50

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 854/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa ustanovuje pridelovací koefi-  
cient na vydávanie dovozných povolení na výrobky z cukru v rámci určitých colných kvót, na ktoré sa  
podali žiadosti od 8. septembra do 14. septembra 2010, a ktorým sa pozastavuje podávanie žiadostí  
o tieto povolenia ..... 52

#### ROZHODNUTIA

★ **Rozhodnutie Rady 2010/573/SZBP z 27. septembra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči  
vedeniu podnikárskej oblasti Moldavskej republiky** ..... 54

2010/574/EÚ:

★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky z 21. septembra 2010 o správe pôžičiek poskytova-  
ných EFSF členskými štátmi, ktorých menou je euro (ECB/2010/15)** ..... 58

#### AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

2010/575/EÚ:

★ **Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2010 zo 16. septembra 2010, ktorým sa  
mení a dopĺňa článok 15 ods. 7 protokolu 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení  
medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym háši-  
movským kráľovstvom na strane druhej, týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“  
a metód administratívnej spolupráce** ..... 60



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 848/2010

z 27. septembra 2010,

ktorým sa na hospodársky rok 2010/2011 ustanovuje odchýlka od článku 63 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dátumy, ku ktorým sa oznámi prevedenie nadbytočného cukru

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 85 písm. c) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 63 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007 každý podnik, ktorý sa rozhodol previesť celú svoju produkciu alebo jej časť predstavujúcu nadbytok nad pridelenú kvótu na cukor, musí svoje rozhodnutie oznámiť príslušnému členskému štátu pred dátumom, ktorý daný členský štát určí v rámci časových hraníc stanovených v danom článku.
- (2) S cieľom uľahčiť dodávky cukru mimo kvóty na trh Únie, čím sa podnikom umožní reagovať na nepredvídané zmeny dopytu počas posledných mesiacov hospodárskeho roka 2010/2011, je potrebné umožniť členským

štátom, aby stanovili neskoršie dátumy, ku ktorým im podniky oznámia množstvo prevedeného nadbytočného cukru.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Odchylne od článku 63 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007 na hospodársky rok 2010/2011 platí, že podniky, ktoré sa rozhodli previesť množstvá cukru v súlade s článkom 63 ods. 1 uvedeného nariadenia, oznámia túto skutočnosť príslušnému členskému štátu pred dátumom, ktorý daný členský štát stanoví v termíne od 1. februára do 15. augusta 2011.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2010 do 30. septembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 849/2010****z 27. septembra 2010,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 o štatistike o odpadoch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 z 25. novembra 2002 o štatistike o odpadoch <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

keďže:

(1) Hodnotenie údajov, ktoré boli prvýkrát zaslané v rokoch 2006 a 2008, ukázalo, že je potrebné preskúmať určité koncepčné nedostatky príloh k nariadeniu (ES) č. 2150/2002.

(2) Komisia informovala Európsky parlament a Radu o vykonávaní nariadenia (ES) č. 2150/2002 <sup>(2)</sup> a navrhla viacero zmien.

(3) Nariadenie (ES) č. 2150/2002 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike <sup>(3)</sup>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Prílohy I, II a III k nariadeniu (ES) č. 2150/2002 sa nahrádzajú znením uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 332, 9.12.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> KOM(2008) 355 v konečnom znení.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA I

## VZNIK ODPADU

## ČASŤ 1

## Rozsah

1. Štatistika sa zostavuje za všetky činnosti zaradené do sekcií A až U NACE Rev. 2. Tieto sekcie sa vzťahujú na všetky ekonomické činnosti.

Táto príloha okrem toho zahŕňa:

- a) odpad vznikajúci v domácnostiach;
- b) odpady vznikajúce pri zhodnocovaní a (alebo) zneškodňovaní.

2. Do tejto prílohy nie sú zahrnuté odpady, ktoré sa recyklujú na mieste ich vzniku.

## ČASŤ 2

## Kategoríe odpadov

Vypracúva sa štatistika o týchto kategóriách odpadov:

Zoznam súhrnov			
Európsky katalóg odpadov – Stat/4. verzia			
Položka č.		Opis	nebezpečný/ostatný odpad
1	01.1	použité rozpúšťadlá	nebezpečný
2	01.2	odpady obsahujúce kyseliny, zásady alebo soli	ostatný
3	01.2	odpady obsahujúce kyseliny, zásady alebo soli	nebezpečný
4	01.3	odpadové oleje	nebezpečný
5	01.4, 02, 03.1	chemické odpady	ostatný
6	01.4, 02, 03.1	chemické odpady	nebezpečný
7	03.2	kaly z priemyselných odpadových vôd	ostatný
8	03.2	kaly z priemyselných odpadových vôd	nebezpečný
9	03.3	kaly a kvapalné odpady zo spracovania odpadov	ostatný
10	03.3	kaly a kvapalné odpady zo spracovania odpadov	nebezpečný
11	05	odpady zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti a biologické odpady	ostatný
12	05	odpady zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti a biologické odpady	nebezpečný
13	06.1	odpady zo železných kovov	ostatný
14	06.2	odpady z neželezných kovov	ostatný

## Zoznam súhrnov

Európsky katalóg odpadov – Stat/4. verzia			
Položka č.		Opis	nebezpečný/ostatný odpad
15	06.3	zmiešané odpady zo železných a z neželezných kovov	ostatný
16	07.1	odpady zo skla	ostatný
17	07.1	odpady zo skla	nebezpečný
18	07.2	odpady z papiera a lepenky	ostatný
19	07.3	odpady z gumy	ostatný
20	07.4	odpady z plastov	ostatný
21	07.5	odpady z dreva	ostatný
22	07.5	odpady z dreva	nebezpečný
23	07.6	odpady z textilu	ostatný
24	07.7	odpad obsahujúci PCB	nebezpečný
25	08 (okrem 08.1, 08.41)	vyradené zariadenia (okrem vyradených vozidiel, odpadov z batérií a akumulátorov)	ostatný
26	08 (okrem 08.1, 08.41)	vyradené zariadenia (okrem vyradených vozidiel, odpadov z batérií a akumulátorov)	nebezpečný
27	08.1	vyradené vozidlá	ostatný
28	08.1	vyradené vozidlá	nebezpečný
29	08.41	odpady z batérií a akumulátorov	ostatný
30	08.41	odpady z batérií a akumulátorov	nebezpečný
31	09.1	živočíšne a zmiešané odpady z potravín	ostatný
32	09.2	rastlinné odpady	ostatný
33	09.3	zvierací trus, moč a hnoj	ostatný
34	10.1	odpady z domácností a im podobné odpady	ostatný
35	10.2	zmiešané a netriedené materiály	ostatný
36	10.2	zmiešané a netriedené materiály	nebezpečný
37	10.3	zvyšky z triedenia	ostatný
38	10.3	zvyšky z triedenia	nebezpečný
39	11	bežné kaly	ostatný
40	12.1	minerálne stavebné odpady a odpady z demolácií	ostatný
41	12.1	minerálne stavebné odpady a odpady z demolácií	nebezpečný

Zoznam súhrnov			
Európsky katalóg odpadov – Stat/4. verzia			
Položka č.		Opis	nebezpečný/ostatný odpad
42	12.2, 12.3, 12.5	ostatné minerálne odpady	ostatný
43	12.2, 12.3, 12.5	ostatné minerálne odpady	nebezpečný
44	12.4	odpady zo spaľovania	ostatný
45	12.4	odpady zo spaľovania	nebezpečný
46	12.6	zemina	ostatný
47	12.6	zemina	nebezpečný
48	12.7	výkopová zemina	ostatný
49	12.7	výkopová zemina	nebezpečný
50	12.8, 13	minerálne odpady zo spracovania odpadov a stabilizované odpady	ostatný
51	12.8, 13	minerálne odpady zo spracovania odpadov a stabilizované odpady	nebezpečný

### ČASŤ 3

#### Ukazovatele

Štatistika sa zostavuje pre tieto ukazovatele a členenia:

1. Množstvo vzniknutého odpadu za každú kategóriu odpadov uvedenú v časti 2 ods. 1 a za každú činnosť, pri ktorej vznikajú odpady, uvedenú v časti 8 ods. 1.
2. Obyvatelia, ktorým sú poskytované služby v rámci systému zberu zmiešaného odpadu z domácností alebo podobného odpadu.

### ČASŤ 4

#### Štatistická jednotka

1. Štatistická jednotka, ktorá sa má používať v prípade všetkých kategórií odpadov, je 1 tona (bežného) vlhkého odpadu okrem kategórií odpadov ‚kaly z priemyselných odpadových vôd‘, ‚bežné kaly‘, ‚kaly a kvapalné odpady zo spracovania odpadov‘ a ‚výkopová zemina‘, v prípade ktorých je štatistickou jednotkou 1 tona sušiny.
2. Štatistickou jednotkou v prípade ukazovateľa uvedeného v časti 3 ods. 2 je percento obyvateľov, ktorým sú poskytované služby.

### ČASŤ 5

#### Prvý referenčný rok a periodičita

1. Prvým referenčným rokom je druhý kalendárny rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
2. Prvým referenčným rokom pre štatistiku odpadov založenú na tejto revízii je rok 2010.
3. Po prvom referenčnom roku poskytujú členské štáty údaje za každý druhý rok.

### ČASŤ 6

#### Zasielanie výsledkov Eurostatu

Výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov od konca referenčného roku.

## ČASŤ 7

**Správa o rozsahu a kvalite štatistiky**

1. Členské štáty uvedú v prípade každej položky uvedenej v časti 8 (činnosti a domácnosti), koľko percent celkového odpadu príslušnej položky pokrývajú zbierané údaje. Minimálne požiadavky na rozsah údajov stanoví Komisia. Tieto opatrenia, ktorých cieľom je zmeniť menej zásadné prvky tohto nariadenia jeho doplnením, sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 7 ods. 3.
2. Členské štáty každý rok predkladajú správu o kvalite s uvedením úrovne presnosti zbieraných údajov. Uvedie sa opis zostavovania odhadov, agregovania alebo vylúčovania údajov, ako aj spôsobu, akým tieto postupy ovplyvňujú rozdelenie kategórií odpadov uvedených v časti 2 ods. 1 podľa ekonomických činností a domácností uvedených v časti 8.
3. Komisia zahŕňa správy o rozsahu a kvalite do správy stanovenej v časti 8 tohto nariadenia.

## ČASŤ 8

**Zostavovanie výsledkov**

1. Výsledky v prípade ukazovateľov uvedených v časti 3 ods. 1 sa zostavujú pre:
  - 1.1. tieto položky používané v klasifikácii NACE Rev. 2:

Položka č.		Opis
1	Sekcia A	Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov
2	Sekcia B	Ťažba a dobývanie
3	Divízia 10	Výroba potravín
	Divízia 11	Výroba nápojov
	Divízia 12	Výroba tabakových výrobkov
4	Divízia 13	Výroba textilu
	Divízia 14	Výroba odevov
	Divízia 15	Výroba kože a kožených výrobkov
5	Divízia 16	Výroba dreva a výrobkov z dreva a korku okrem nábytku; výroba predmetov zo slamy a prúteného materiálu
6	Divízia 17	Výroba papiera a papierových výrobkov
	Divízia 18	Tlač a reprodukcia záznamových médií
7	Divízia 19	Výroba koksu a rafinovaných ropných produktov
8	Divízia 20	Výroba chemikálií a chemických produktov
	Divízia 21	Výroba základných farmaceutických výrobkov a farmaceutických prípravkov
	Divízia 22	Výroba výrobkov z gumy a plastu
9	Divízia 23	Výroba ostatných nekovových minerálnych výrobkov
10	Divízia 24	Výroba a spracovanie kovov
	Divízia 25	Výroba kovových konštrukcií, okrem strojov a zariadení



Položka č.		Opis
11	Divízia 26	Výroba počítačových, elektronických a optických výrobkov
	Divízia 27	Výroba elektrických zariadení
	Divízia 28	Výroba strojov a zariadení i. n.
	Divízia 29	Výroba motorových vozidiel, návesov a prívesov
	Divízia 30	Výroba ostatných dopravných prostriedkov
12	Divízia 31	Výroba nábytku
	Divízia 32	Iná výroba
	Divízia 33	Oprava a inštalácia strojov a prístrojov
13	Sekcia D	Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu
14	Divízia 36	Zber, úprava a dodávka vody
	Divízia 37	Čistenie a odvod odpadových vôd
	Divízia 39	Ozdravovacie činnosti a ostatné činnosti nakladania s odpadom
15	Divízia 38	Zber, spracúvanie a likvidácia odpadov; recyklácia materiálov
16	Sekcia F	Stavebníctvo
17		Služby:
	Sekcia G okrem triedy 46.77	Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov
	Sekcia H	Doprava a skladovanie
	Sekcia I	Ubytovacie a stravovacie služby
	Sekcia J	Informácie a komunikácia
	Sekcia K	Finančné a poisťovacie činnosti
	Sekcia L	Činnosti v oblasti nehnuteľností
	Sekcia M	Odborné, vedecké a technické testovanie a analýzy
	Sekcia N	Administratívne a podporné služby
	Sekcia O	Verejná správa a obrana; povinné sociálne zabezpečenie
	Sekcia P	Vzdelávanie
	Sekcia Q	Zdravotníctvo a sociálna pomoc
	Sekcia R	Umenie, zábava a rekreácia
	Sekcia S	Ostatné činnosti
Sekcia T	Činnosti domácností ako zamestnávateľov; nediferencované činnosti v domácnostiach produkujúce tovar na vlastné použitie	
Sekcia U	Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení	
18	Trieda 46.77	Veľkoobchod s odpadom a šrotom

## 1.2. domácnosti

Položka č.	Opis
19	Odpad vznikajúci v domácnostiach

2. Pokiaľ ide o ekonomické činnosti, štatistickými jednotkami sú miestne jednotky alebo činnostné jednotky vymedzené v nariadení Rady (EHS) č. 696/93 <sup>(1)</sup> podľa štatistického systému každého členského štátu.

V správe o kvalite, ktorá má vypracovať podľa časti 7, by sa mal uviesť opis, ako zvolená štatistická jednotka ovplyvňuje rozdelenie údajov podľa zoskupení NACE Rev. 2.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 76, 30.3.1993, s. 2.

## PRÍLOHA II

## ZHODNOCOVANIE A ZNEŠKODŇOVANIE ODPADOV

## ČASŤ 1

## Rozsah

- Štatistika sa zostavuje za všetky zariadenia na zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov, ktoré vykonávajú ktorúkoľvek z činností uvedených v časti 8 ods. 2 a ktoré sú zaradené do niektorej z ekonomických činností alebo sú súčasťou niektorej z ekonomických činností podľa zoskupení NACE Rev. 2, ktoré sú uvedené v časti 8 ods. 1.1 prílohy I.
- Táto príloha sa nevzťahuje na zariadenia, v ktorých sa spracovanie odpadov obmedzuje na recykláciu odpadov priamo na mieste, kde odpad vzniká.

## ČASŤ 2

## Kategoríe odpadov

Zoznam kategórií odpadov, pre ktoré sa musí vypracovať štatistika v súlade s činnosťami na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov uvedenými v časti 8 ods. 2, sú kategórie stanovené v časti 2 ods. 1 prílohy I.

## ČASŤ 3

## Ukazovatele

Štatistika sa zostavuje pre tieto ukazovatele a členenia:

Položka	Opis	Regionálna úroveň
1	Množstvo spracovaných odpadov v prípade každej kategórie uvedenej v časti 2 a v prípade každej položky činností na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov uvedených v časti 8 ods. 2 okrem recyklácie odpadov priamo na mieste, kde odpad vzniká.	Celoštátna
2	Počet a kapacita zariadení v prípade položky 4 z časti 8 ods. 2 v členení podľa: a) nebezpečného odpadu, b) ostatného odpadu a c) inertného odpadu.	Celoštátna
3	Počet zariadení v prípade položky 4 časti 8 ods. 2 zatvorených od posledného referenčného roku (zastavenie likvidácie odpadov) v členení podľa: a) nebezpečného odpadu, b) ostatného odpadu a c) inertného odpadu.	Celoštátna

Položka	Opis	Regionálna úroveň
4	Počet zariadení s činnosťami na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov uvedenými v časti 8 ods. 2 okrem položky 5.	NUTS2
5	Kapacita zariadení s činnosťami na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov uvedenými v časti 8 ods. 2 okrem položiek 3 a 5.	NUTS2

## ČASŤ 4

**Štatistická jednotka**

Štatistická jednotka, ktorá sa má používať v prípade všetkých kategórií odpadov, je 1 tona (bežného) vlhkého odpadu okrem kategórií odpadov ‚kaly z priemyselných odpadových vôd‘, ‚bežné kaly‘, ‚kaly a kvapalné odpady zo spracovania odpadov‘ a ‚výkopová zemina‘, v prípade ktorých je štatistickou jednotkou 1 tona sušiny.

## ČASŤ 5

**Prvý referenčný rok a periodičita**

1. Prvým referenčným rokom je druhý kalendárny rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
2. Prvým referenčným rokom pre štatistiku odpadov založenú na tejto revízii je rok 2010.
3. Po prvom referenčnom roku musia členské štáty poskytnúť údaje za každý druhý rok za zariadenia, ktoré sú uvedené v časti 8 ods. 2.

## ČASŤ 6

**Zasielanie výsledkov Eurostatu**

Výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov od konca referenčného roku.

## ČASŤ 7

**Správa o rozsahu a kvalite štatistiky**

1. Členské štáty uvedú v prípade každého ukazovateľa uvedeného v časti 3 a v prípade každej položky druhov činností uvedených v časti 8 ods. 2, koľko percent celkového odpadu príslušnej položky pokrývajú zbierané údaje. Minimálne požiadavky na rozsah údajov stanoví Komisia. Tieto opatrenia zamerané na zmenu menej zásadných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 7 ods. 3.
2. V prípade ukazovateľov uvedených v časti 3 členské štáty predkladajú správu o kvalite s uvedením úrovne presnosti zbieraných údajov.
3. Komisia zahŕňa správy o rozsahu a kvalite do správy stanovenej v časti 8 tohto nariadenia.

## ČASŤ 8

**Činnosti na zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov**

1. Výsledky sa zostavujú za každú položku druhov činností uvedených v časti 8 ods. 2 podľa ukazovateľov, ktoré sú uvedené v časti 3.
2. Zoznam činností na zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov; kódy zodpovedajú kódom, ktoré sú uvedené v prílohách I a II smernice 2008/98/ES <sup>(1)</sup>.

Položka č.		Druhy činností zhodnocovania a zneškodňovania odpadov
Spaľovanie		
1	R1	Využitie najmä ako palivo alebo na získavanie energie iným spôsobom
2	D10	Spaľovanie na pevnine

(1) Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3.

Položka č.		Druhy činností zhodnocovania a zneškodňovania odpadov
Činnosti zhodnocovania (okrem energetického zhodnocovania)		
3a	R2 +	Spätné získavanie alebo regenerácia rozpúšťadiel
	R3 +	Recyklácia alebo spätné získavanie organických látok, ktoré sa nepoužívajú ako rozpúšťadlá (vrátane kompostovania a iných biologických transformačných procesov)
	R4 +	Recyklácia alebo spätné získavanie kovov a zlúčenín kovov
	R5 +	Recyklácia alebo spätné získavanie ostatných anorganických látok
	R6 +	Regenerácia kyselín alebo zásad
	R7 +	Spätné získavanie komponentov, ktoré sa používajú pri odstraňovaní znečistenia
	R8 +	Spätné získavanie komponentov z katalyzátorov
	R9 +	Prečisťovanie oleja alebo jeho iné opätovné použitie
	R10 +	Úprava pôdy na účel dosiahnutia prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného prostredia
	R11	Využitie odpadov získaných z ktorejkoľvek z činností označených R1 až R10
3b		Spätné zasypávanie
Zneškodňovanie		
4	D1 +	Ukladanie do zeme alebo na povrchu zeme (napr. skládka odpadov atď.)
	D5 +	Špeciálne vybudovaná skládka (napr. umiestnenie do samostatných kaziet s povrchovou úpravou stien, ktoré sú zakryté a izolované jedna od druhej a od životného prostredia atď.)
	D12	Trvalé uloženie (napr. umiestnenie kontajnerov v baniach atď.)
5	D2 +	Úprava pôdnymi procesmi (napr. biodegradácia kvapalných alebo kalových odpadov v pôde atď.)
	D3 +	Hĺbková injektáž (napr. injektáž čerpatelných odpadov do vrtov, soľných baní alebo prirodzených úložísk atď.)
	D4 +	Ukladanie do povrchových nádrží (napr. umiestnenie kvapalných alebo kalových odpadov do jám, rybníkov alebo lagún atď.)
	D6 +	Vypúšťanie a vyhadzovanie do vodného recipienta okrem morí a oceánov
	D7	Vypúšťanie a vyhadzovanie do morí a oceánov vrátane uloženia na morské dno

## PRÍLOHA III

## TABUĽKA ZHODY

ako je uvedená v článku 1 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2150/2002, medzi EWC-Stat Rev. 4 (štatistická nomenklatúra odpadov orientovaná hlavne na látky) a európskym katalógom odpadov („katalóg odpadov“) vydaným rozhodnutím Komisie 2000/532/ES <sup>(1)</sup>

## 01 odpady z chemických zlúčenín

## 01.1 použité rozpúšťadlá

## 01.11 použité halogénované rozpúšťadlá

## 1 nebezpečné

07 01 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 02 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 03 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 04 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 05 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 06 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 07 03*	organické halogénované rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
14 06 01*	chlórfluórované uhľovodíky, HCFC, HFC
14 06 02*	iné halogénované rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel
14 06 04*	kaly alebo tuhé odpady obsahujúce halogénované rozpúšťadlá

## 01.12 použité nehalogénované rozpúšťadlá

## 1 nebezpečné

07 01 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 02 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 03 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 04 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 05 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 06 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
07 07 04*	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy
14 06 03*	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel
14 06 05*	kaly alebo tuhé odpady obsahujúce iné rozpúšťadlá
20 01 13*	rozpúšťadlá

## 01.2 odpady obsahujúce kyseliny, zásady alebo soli

## 01.21 odpady obsahujúce kyseliny

## 1 nebezpečné

06 01 01*	kyselina sírová a kyselina siričitá
06 01 02*	kyselina chlorovodíková
06 01 03*	kyselina fluorovodíková
06 01 04*	kyselina fosforečná a kyselina fosforitá

(1) Ú. v. ES L 226, 6.9.2000, s. 3.

- 06 01 05\* kyselina dusičná a kyselina dusitá
  - 06 01 06\* ostatné kyseliny
  - 06 07 04\* roztoky a kyseliny, napr. kontaktná kyselina
  - 08 03 16\* odpadové leptavé roztoky
  - 09 01 04\* roztoky ustaľovačov
  - 09 01 05\* bieliace roztoky a roztoky bieliacich ustaľovačov
  - 10 01 09\* kyselina sírová
  - 11 01 05\* kyslé moriace roztoky
  - 11 01 06\* kyseliny inak bližšie neurčené
  - 16 06 06\* oddelene zhromažďovaný elektrolyt z batérií a akumulátorov
  - 20 01 14\* kyseliny
- 01.22 odpady obsahujúce zásady
- 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 03 03 09 odpad z vápennej usadeniny
    - 11 01 14 odpady z odmasťovania iné ako uvedené v 11 01 13
  - 1 nebezpečné
    - 05 01 11\* odpady z čistenia palív zásadami
    - 06 02 01\* hydroxid vápenatý
    - 06 02 03\* hydroxid amónny
    - 06 02 04\* hydroxid sodný a hydroxid draselný
    - 06 02 05\* iné zásady
    - 09 01 01\* roztoky vodorozpustných vývojok a aktivátorov
    - 09 01 02\* roztoky vodorozpustných vývojok ofsetových tlačových platní
    - 09 01 03\* roztoky vývojok rozpustných v rozpúšťadlách
    - 11 01 07\* alkalické moriace roztoky
    - 11 01 13\* odpady z odmasťovania obsahujúce nebezpečné látky
    - 11 03 01\* odpady obsahujúce kyanidy
    - 19 11 04\* odpady z čistenia palív zásadami
    - 20 01 15\* zásady
- 01.24 iné odpady obsahujúce soli
- 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 05 01 16 odpady s obsahom síry z odsírovania ropy
    - 05 07 02 odpady obsahujúce síru
    - 06 03 14 tuhé soli a roztoky iné ako uvedené v 06 03 11 a 06 03 13
    - 06 03 16 oxidy kovov iné ako uvedené v 06 03 15
    - 06 06 03 odpady obsahujúce sulfidy iné ako uvedené v 06 06 02
    - 11 02 06 odpady z hydrometalurgie medi iné ako uvedené v 11 02 05

## 1 nebezpečné

- 06 03 11\* tuhé soli a roztoky obsahujúce kyanidy
- 06 03 13\* tuhé soli a roztoky obsahujúce ťažké kovy
- 06 03 15\* oxidy kovov obsahujúce ťažké kovy
- 06 04 03\* odpady obsahujúce arzén
- 06 04 04\* odpady obsahujúce ortuť
- 06 04 05\* odpady obsahujúce iné ťažké kovy
- 06 06 02\* odpady obsahujúce nebezpečné sulfidy
- 10 03 08\* soľné trosky z druhého tavenia
- 10 04 03\* arzeničnan vápenatý
- 11 01 08\* kaly z fosfátovania
- 11 02 05\* odpady z hydrometalurgie medi obsahujúce nebezpečné látky
- 11 03 02\* iné odpady
- 11 05 04\* použité tavivo
- 16 09 01\* manganistany, napr. manganistan draselný (hypermangán)
- 16 09 02\* chrómany, napr. chróman draselný, dvojchróman draselný alebo sodný

## 01.3 odpadové oleje

## 01.31 odpadové motorové oleje

## 1 nebezpečné

- 13 02 04\* chlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje
- 13 02 05\* nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje
- 13 02 06\* syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje
- 13 02 07\* biologicky ľahko rozložiteľné motorové, prevodové a mazacie oleje
- 13 02 08\* iné motorové, prevodové a mazacie oleje

## 01.32 iné odpadové oleje

## 1 nebezpečné

- 05 01 02\* kaly z odsolovania
- 05 01 03\* kaly z dna nádrží
- 05 01 04\* kaly z kyslej alkylácie
- 05 01 12\* ropné látky obsahujúce kyseliny
- 08 03 19\* disperzný olej
- 08 04 17\* živичný olej
- 12 01 06\* minerálne rezné oleje obsahujúce halogény (okrem emulzií a roztokov)
- 12 01 07\* minerálne rezné oleje neobsahujúce halogény (okrem emulzií a roztokov)
- 12 01 08\* rezné emulzie a roztoky obsahujúce halogény
- 12 01 09\* rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény
- 12 01 10\* syntetické rezné oleje
- 12 01 12\* použité vosky a tuky

- 12 01 18\* kovový kal (z brúsenia, honovania a lapovania) obsahujúci olej
- 12 01 19\* biologicky ľahko rozložiteľný strojový olej
- 13 01 04\* chlórované emulzie
- 13 01 05\* nechlórované emulzie
- 13 01 09\* chlórované minerálne hydraulické oleje
- 13 01 10\* nechlórované minerálne hydraulické oleje
- 13 01 11\* syntetické hydraulické oleje
- 13 01 12\* biologicky ľahko rozložiteľné hydraulické oleje
- 13 01 13\* iné hydraulické oleje
- 13 03 06\* chlórované minerálne izolačné a teplonosné oleje iné ako uvedené v 13 03 01
- 13 03 07\* nechlórované minerálne izolačné a teplonosné oleje
- 13 03 08\* syntetické izolačné a teplonosné oleje
- 13 03 09\* biologicky ľahko rozložiteľné izolačné a teplonosné oleje
- 13 03 10\* iné izolačné a teplonosné oleje
- 13 05 06\* olej z odľučovačov oleja a vody
- 20 01 26\* oleje a tuky iné ako uvedené v 20 01 25

#### 01.4 použité chemické katalyzátory

##### 01.41 použité chemické katalyzátory

###### 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 16 08 01 použité katalyzátory obsahujúce zlato, striebro, rénium, ródium, paládium, irídium alebo platínu (okrem 16 08 07)
- 16 08 03 použité katalyzátory obsahujúce prechodné kovy alebo zlúčeniny prechodných kovov, inak bližšie neurčené
- 16 08 04 použité katalyzátory z krakovacích procesov (okrem 16 08 07)

###### 1 nebezpečné

- 16 08 02\* použité katalyzátory obsahujúce nebezpečné prechodné kovy alebo ich zlúčeniny
- 16 08 05\* použité katalyzátory obsahujúce kyselinu fosforečnú
- 16 08 06\* použité kvapaliny využívané ako katalyzátory
- 16 08 07\* použité katalyzátory kontaminované nebezpečnými látkami

#### 02 odpady z chemikálií

##### 02.1 odpady z bližšie neurčených chemikálií

###### 02.11 odpady z agrochemických výrobkov

###### 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 01 09 agrochemické odpady iné ako uvedené v 02 01 08

###### 1 nebezpečné

- 02 01 08\* agrochemické odpady obsahujúce nebezpečné látky
- 06 13 01\* anorganické prostriedky na ochranu rastlín, prostriedky na ochranu dreva a iné biocídy
- 20 01 19\* pesticídy



## 02.12 nepoužité liečivá

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 07 05 14 tuhé odpady iné ako uvedené v 07 05 13
- 18 01 09 liečivá iné ako uvedené v 18 01 08
- 18 02 08 liečivá iné ako uvedené v 18 02 07
- 20 01 32 liečivá iné ako uvedené v 20 01 31

## 1 nebezpečné

- 07 05 13\* tuhé odpady obsahujúce nebezpečné látky
- 18 01 08\* cytotoxické a cytostatické liečivá
- 18 02 07\* cytotoxické a cytostatické liečivá
- 20 01 31\* cytotoxické a cytostatické liečivá

## 02.13 odpady obsahujúce farby, laky, tlačiarenské farby a lepidlá

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 04 02 17 farbivá a pigmenty iné ako uvedené v 04 02 16
- 08 01 12 odpadové farby a laky iné ako uvedené v 08 01 11
- 08 01 14 kaly z farieb alebo lakov iné ako uvedené v 08 01 13
- 08 01 16 vodné kaly obsahujúce farby alebo laky iné ako uvedené v 08 01 15
- 08 01 18 odpady z odstraňovania farieb alebo lakov iné ako uvedené v 08 01 17
- 08 01 20 vodné suspenzie obsahujúce farby alebo laky iné ako uvedené v 08 01 19
- 08 02 01 odpadové náterové prášky
- 08 03 07 vodné kaly obsahujúce tlačiarenskú farbu
- 08 03 08 vodné kvapalné odpady obsahujúce tlačiarenskú farbu
- 08 03 13 odpadová tlačiarenská farba iná ako uvedená v 08 03 12
- 08 03 15 kaly z tlačiarenskej farby iné ako uvedené v 08 03 14
- 08 03 18 odpadové tonery do tlačiarní iné ako uvedené v 08 03 17
- 08 04 10 odpadové lepidlá a tesniacie materiály iné ako uvedené v 08 04 09
- 08 04 12 kaly z lepidiel a tesniacich materiálov iné ako uvedené v 08 04 11
- 08 04 14 vodné kaly obsahujúce lepidlá alebo tesniacie materiály iné ako uvedené v 08 04 13
- 08 04 16 vodný kvapalný odpad obsahujúci lepidlá alebo tesniacie materiály iné ako uvedené v 08 04 15
- 20 01 28 farby, tlačiarenské farby, lepidlá a živice iné ako uvedené v 20 01 27

## 1 nebezpečné

- 04 02 16\* farbivá a pigmenty obsahujúce nebezpečné látky
- 08 01 11\* odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 01 13\* kaly z farieb alebo lakov obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 01 15\* vodné kaly obsahujúce farby alebo laky, ktoré obsahujú organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky

- 08 01 17\* odpady z odstraňovania farieb alebo lakov obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 01 19\* vodné suspenzie obsahujúce farby alebo laky, ktoré obsahujú organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 03 12\* odpadové tlačiarenské farby obsahujúce nebezpečné látky
- 08 03 14\* kaly z tlačiarenských farieb obsahujúce nebezpečné látky
- 08 03 17\* odpadové tonery do tlačiarní obsahujúce nebezpečné látky
- 08 04 09\* odpadové lepidlá a tesniace materiály obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 04 11\* kaly z lepidiel a tesniacich materiálov obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 04 13\* vodné kaly obsahujúce lepidlá alebo tesniace materiály, ktoré obsahujú organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 08 04 15\* vodný kvapalný odpad obsahujúci lepidlá alebo tesniace materiály, ktoré obsahujú organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
- 20 01 27\* farby, tlačiarenské farby, lepidlá a živice obsahujúce nebezpečné látky

#### 02.14 iné odpady z chemických prípravkov

##### 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 07 03 odpady z chemického spracovania
- 03 02 99 prostriedky na ochranu dreva inak bližšie neurčené
- 04 01 09 odpady z vypracúvania a apretácie
- 04 02 15 odpady z apretácie iné ako uvedené v 04 02 14
- 07 02 15 odpadové prísady (aditíva) iné ako uvedené v 07 02 14
- 07 02 17 odpady obsahujúce silikóny iné ako uvedené v 07 02 16
- 10 09 16 odpady z prostriedkov na indikáciu trhlín iné ako uvedené v 10 09 15
- 10 10 14 odpadové spojivá iné ako uvedené v 10 10 13
- 10 10 16 odpady z prostriedkov na indikáciu trhlín iné ako uvedené v 10 10 15
- 16 01 15 nemrznúce kvapaliny iné ako uvedené v 16 01 14
- 16 05 05 plyny v tlakových nádobách iné ako uvedené v 16 05 04
- 18 01 07 chemikálie iné ako uvedené v 18 01 06
- 18 02 06 chemikálie iné ako uvedené v 18 02 05
- 20 01 30 detergenty iné ako uvedené v 20 01 29

##### 1 nebezpečné

- 03 02 01\* bezhalogénované organické prostriedky na ochranu dreva
- 03 02 02\* organochlórované prostriedky na ochranu dreva
- 03 02 03\* organokovové prostriedky na ochranu dreva
- 03 02 04\* anorganické prostriedky na ochranu dreva
- 03 02 05\* iné prostriedky na ochranu dreva obsahujúce nebezpečné látky
- 04 02 14\* odpady z apretácie obsahujúce organické rozpúšťadlá
- 05 07 01\* odpady obsahujúce ortuť
- 06 08 02\* odpady obsahujúce nebezpečné chlórslány
- 06 10 02\* odpady obsahujúce nebezpečné látky

07 02 14*	odpadové prísady (aditíva) obsahujúce nebezpečné látky
07 02 16*	odpady obsahujúce nebezpečné silikóny
07 04 13*	tuhé odpady obsahujúce nebezpečné látky
08 01 21*	odpadový odstraňovač farby alebo laku
08 05 01*	odpadové izokyanáty
10 09 13*	odpadové spojivá obsahujúce nebezpečné látky
10 09 15*	odpady z prostriedkov na indikáciu trhlín obsahujúce nebezpečné látky
10 10 13*	odpadové spojivá obsahujúce nebezpečné látky
10 10 15*	odpady z prostriedkov na indikáciu trhlín obsahujúce nebezpečné látky
11 01 16*	nasýtené alebo použité iontomeničové živice
11 01 98*	iné odpady obsahujúce nebezpečné látky
16 01 13*	brzdové kvapaliny
16 01 14*	nemrznúce kvapaliny obsahujúce nebezpečné látky
16 05 04*	plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúce nebezpečné látky
16 09 03*	peroxydy, napr. peroxid vodíka
16 09 04*	oxidujúce látky inak bližšie neurčené
18 01 06*	chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky
18 02 05*	chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky
20 01 17*	fotchemické látky
20 01 29*	detergenty obsahujúce nebezpečné látky

## 02.2 nepoužité výbušniny

### 02.21 odpadové výbušniny a pyrotechnické výrobky

#### 1 nebezpečné

16 04 02*	pyrotechnické odpady
16 04 03*	iné odpadové výbušniny

### 02.22 odpadové strelivo

#### 1 nebezpečné

16 04 01*	odpadové strelivo
-----------	-------------------

## 02.3 zmiešané chemické odpady

### 02.31 zmiešané chemické odpady vyskytujúce sa v menších množstvách

#### 0 nezatriedené ako nebezpečné

16 05 09	vyradené chemikálie iné ako uvedené v 16 05 06, 16 05 07 alebo 16 05 08
----------	---

#### 1 nebezpečné

16 05 06*	laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky vrátane zmesí laboratórných chemikálií
16 05 07*	vyradené anorganické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky
16 05 08*	vyradené organické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky

### 02.33 obaly znečistené nebezpečnými látkami

## 1 nebezpečné

- 15 01 10\* obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

## 03 iné chemické odpady

## 03.1 chemické usadeniny a zvyšky

## 03.11 dechty a odpady obsahujúce uhlík

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 05 01 17 bitúmen
- 06 13 03 priemyselné sadze
- 10 01 25 odpady zo skladovania a úpravy paliva pre uhoľné elektrárne
- 10 03 02 anódový šrot
- 10 03 18 odpady obsahujúce uhlík z výroby anód iné ako uvedené v 10 03 17
- 10 08 13 odpady obsahujúce uhlík z výroby anód iné ako uvedené v 10 08 12
- 10 08 14 anódový šrot
- 11 02 03 odpady z výroby anód pre vodné elektrolytické procesy
- 20 01 41 odpady z vymetania komínov

## 1 nebezpečné

- 05 01 07\* kyslé dechty
- 05 01 08\* iné dechty
- 05 06 01\* kyslé dechty
- 05 06 03\* iné dechty
- 06 13 05\* sadze z pecí a komínov
- 10 03 17\* odpady obsahujúce decht z výroby anód
- 10 08 12\* odpady obsahujúce decht z výroby anód
- 19 11 02\* kyslé dechty

## 03.12 kaly z olejovo-vodných emulzií

## 1 nebezpečné

- 05 01 06\* kaly obsahujúce olej z údržby prevádzok a zariadení
- 13 04 01\* odpadové oleje z prevádzky lodí vnútrozemskej plavby
- 13 04 02\* odpadové oleje z prístavných kanálov
- 13 04 03\* odpadové oleje z prevádzky iných lodí
- 13 05 01\* tuhé látky z lapačov piesku a odlučovačov oleja z vody
- 13 05 02\* kaly z odlučovačov oleja z vody
- 13 05 03\* kaly z lapačov nečistôt
- 13 05 07\* voda obsahujúca olej z odlučovačov oleja z vody
- 13 05 08\* zmesi odpadov z lapačov piesku a odlučovačov oleja z vody
- 13 07 01\* vykurovací olej a motorová nafta
- 13 07 02\* benzín
- 13 07 03\* iné palivá (vrátane zmesí)

- 13 08 01\* kaly alebo emulzie z odsolovacích zariadení
  - 13 08 02\* iné emulzie
  - 13 08 99\* odpady inak bližšie neurčené
  - 16 07 09\* odpady obsahujúce iné nebezpečné látky
  - 19 02 07\* olej a koncentráty zo separácie
- 03.13 zvyšky z chemických reakcií
- 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 03 03 02 usadeniny a kaly zo zeleného výluhu (po úprave čierneho výluhu)
    - 04 01 04 činiaca brečka obsahujúca chróm
    - 04 01 05 činiaca brečka neobsahujúca chróm
    - 11 01 12 vodné oplachovacie kvapaliny iné ako uvedené v 11 01 11
  - 1 nebezpečné
    - 04 01 03\* odpady z odmasťovania obsahujúce rozpúšťadlá bez kvapalnej fázy
    - 06 07 03\* kal sulfátu bárnateho obsahujúci ortuť
    - 07 01 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 01 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 01 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 02 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 02 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 02 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 03 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 03 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 03 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 04 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 04 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 04 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 05 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 05 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 05 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 06 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 06 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 06 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 07 01\* vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
    - 07 07 07\* halogénované destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 07 07 08\* iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny
    - 09 01 13\* vodný kvapalný odpad z regenerácie striebra v mieste regenerácie iný ako uvedený v 09 01 06
    - 11 01 11\* vodné oplachovacie kvapaliny obsahujúce nebezpečné látky

## 03.14 použité filtračné a absorbčné materiály

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 15 02 03 absorbenty, filtračné materiály, handry na čistenie a ochranné odevy iné ako uvedené v 15 02 02
- 19 09 03 kaly z dekarbonizácie
- 19 09 04 použité aktívne uhlie
- 19 09 05 nasýtené alebo použité iontomeničové živice
- 19 09 06 roztoky a kaly z regenerácie iontomeničov

## 1 nebezpečné

- 05 01 15\* použité filtračné hlinky
- 06 07 02\* aktívne uhlie z výroby chlóru
- 06 13 02\* použité aktívne uhlie (okrem 06 07 02)
- 07 01 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 01 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 02 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 02 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 03 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 03 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 04 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 04 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 05 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 05 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 06 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 06 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 07 09\* halogénované filtračné koláče a použité absorbenty
- 07 07 10\* iné filtračné koláče a použité absorbenty
- 11 01 15\* eluáty a kaly z membránových alebo iontomeničových systémov obsahujúce nebezpečné látky
- 15 02 02\* absorbenty, filtračné materiály (vrátane olejových filtrov inak bližšie neurčených), handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami
- 19 01 10\* použité aktívne uhlie z čistenia dymových plynov
- 19 08 06\* nasýtené alebo použité iontomeničové živice
- 19 08 07\* roztoky a kaly z regenerácie iontomeničov
- 19 08 08\* odpad z membránových systémov s obsahom ťažkých kovov
- 19 11 01\* použité filtračné hlinky

## 03.2 kaly z priemyselných odpadových vôd

## 03.21 kaly z priemyselných procesov a z čistenia odpadových vôd

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 03 03 05 kaly z odstraňovania tlačiarenských farieb pri recyklácii papiera (deinking)
- 03 03 10 výmety z vlákien, kaly z vlákien, plnív a náterov z mechanickej separácie

04 01 06	kaly najmä zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce chróm
04 01 07	kaly najmä zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku neobsahujúce chróm
04 02 20	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 04 02 19
05 01 10	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 05 01 09
05 01 14	odpady z chladiacich kolón
05 06 04	odpad z chladiacich kolón
06 05 03	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 06 05 02
07 01 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 01 11
07 02 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 02 11
07 03 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 03 11
07 04 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 04 11
07 05 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 05 11
07 06 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 06 11
07 07 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 07 07 11
10 01 21	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 10 01 20
10 01 23	vodné kaly z čistenia kotlov iné ako uvedené v 10 01 22
10 01 26	odpady z úpravy chladiacej vody
10 02 12	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 02 11
10 02 15	iné kaly a filtračné koláče
10 03 28	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 03 27
10 04 10	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 04 09
10 05 09	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 05 08
10 06 10	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 06 09
10 07 08	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 07 07
10 08 20	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 08 19
10 11 20	tuhé odpady zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 10 11 19
10 12 13	kal zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku
11 01 10	kaly a filtračné koláče iné ako uvedené v 11 01 09
12 01 15	kaly z obrábania iné ako uvedené v 12 01 14
16 10 02	vodné kvapalné odpady iné ako uvedené v 16 10 01
16 10 04	vodné koncentráty iné ako uvedené v 16 10 03
19 08 12	kaly z biologickej úpravy priemyselných odpadových vôd iné ako uvedené v 19 08 11
19 08 14	kaly z inej úpravy priemyselných odpadových vôd iné ako uvedené v 19 08 13
19 13 04	kaly zo sanácie pôdy iné ako uvedené v 19 13 03
19 13 06	kaly zo sanácie podzemnej vody iné ako uvedené v 19 13 05
19 13 08	vodné kvapalné odpady a vodné koncentráty zo sanácie podzemnej vody iné ako uvedené v 19 13 07

## 1 nebezpečné

- 04 02 19\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 05 01 09\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 06 05 02\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 01 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 02 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 03 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 04 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 05 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 06 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 07 07 11\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 10 01 20\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 10 01 22\* vodné kaly z čistenia kotlov obsahujúce nebezpečné látky
- 10 11 19\* tuhé odpady zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 11 01 09\* kaly a filtračné koláče obsahujúce nebezpečné látky
- 11 02 07\* iné odpady obsahujúce nebezpečné látky
- 12 01 14\* kaly z obrábania obsahujúce nebezpečné látky
- 16 10 01\* vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky
- 16 10 03\* vodné koncentráty obsahujúce nebezpečné látky
- 19 08 11\* kaly obsahujúce nebezpečné látky z biologickej úpravy priemyselných odpadových vôd
- 19 08 13\* kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd
- 19 13 03\* kaly zo sanácie pôdy obsahujúce nebezpečné látky
- 19 13 05\* kaly zo sanácie podzemnej vody obsahujúce nebezpečné látky
- 19 13 07\* vodné kvapalné odpady a vodné koncentráty zo sanácie podzemnej vody obsahujúce nebezpečné látky

## 03.22 kaly obsahujúce uhľovodíky

## 1 nebezpečné

- 01 05 05\* vrtné kaly a odpady obsahujúce olej
- 10 02 11\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 10 03 27\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 10 04 09\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 10 05 08\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 10 06 09\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 10 07 07\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 10 08 19\* odpady z úpravy chladiacej vody obsahujúce olej
- 12 03 01\* vodné premývacie kvapaliny



- 12 03 02\* odpady z odmasťovania parou
  - 16 07 08\* odpady obsahujúce olej
  - 19 08 10\* zmesi tukov a olejov z odľučovačov oleja z vody iné ako uvedené v 19 08 09
  - 19 11 03\* vodné kvapalné odpady
- 03.3 Kaly a kvapalné odpady zo spracovania odpadov
- 03.31 Kaly a kvapalné odpady zo spracovania odpadov
- 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 19 02 06 kaly z fyzikálno-chemického spracovania iné ako uvedené v 19 02 05
    - 19 04 04 vodné kvapalné odpady z ochladzovania vitrifikovaného odpadu
    - 19 06 03 kvapaliny z anaeróbnej úpravy komunálnych odpadov
    - 19 06 04 zvyšky z kvasenia z anaeróbnej úpravy komunálnych odpadov
    - 19 06 05 kvapaliny z anaeróbnej úpravy živočíšneho a rastlinného odpadu
    - 19 06 06 zvyšky z kvasenia z anaeróbnej úpravy živočíšneho a rastlinného odpadu
    - 19 07 03 priesaková kvapalina zo skládky odpadov iná ako uvedená v 19 07 02
    - 19 11 06 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 19 11 05
  - 1 nebezpečné
    - 19 02 05\* kaly z fyzikálno-chemického spracovania obsahujúce nebezpečné látky
    - 19 02 08\* kvapalné horľavé odpady obsahujúce nebezpečné látky
    - 19 02 11\* iné odpady obsahujúce nebezpečné látky
    - 19 07 02\* priesaková kvapalina zo skládky odpadov obsahujúca nebezpečné látky
    - 19 11 05\* kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku obsahujúce nebezpečné látky
- 05 odpady zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti a biologické odpady
- 05.1 infekčné odpady zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti
- 05.11 infekčné odpady zo zdravotnej starostlivosti
- 1 nebezpečné
    - 18 01 03\* odpady, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám z dôvodu prevencie nákazy
  - 05.12 živočíšne infekčné odpady z veterinárnej starostlivosti
    - 1 nebezpečné
      - 18 02 02\* odpady, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám z dôvodu prevencie nákazy
- 05.2 neinfekčné odpady zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti
- 05.21 neinfekčné odpady zo zdravotnej starostlivosti
- 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 18 01 01 ostré predmety (okrem 18 01 03)
    - 18 01 02 časti a orgány tiel, vrátane krvných vreciek a krvných konzerv (okrem 18 01 03)
    - 18 01 04 iné odpady, ktorých zber a zneškodňovanie nepodliehajú osobitným požiadavkám z dôvodu prevencie nákazy (napr. obvazy, sadrové odtlačky a obvazy, posteľná bielizeň, jednorazové odevy, plienky)

## 05.22 neinfekčné odpady z veterinárnej starostlivosti

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

18 02 01 ostré predmety (okrem 18 02 02)

18 02 03 iné odpady, ktorých zber a zneškodňovanie nepodliehajú osobitným požiadavkám z dôvodu prevencie nákazy

## 06 kovové odpady

## 06.1 odpady zo železných kovov

## 06.11 odpady a šrot zo železných kovov

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

10 02 10 okuje z valcovania

10 12 06 vyradené formy

12 01 01 piliny a triesky zo železných kovov

12 01 02 prach a zlomky zo železných kovov

16 01 17 železné kovy

17 04 05 železo a oceľ

19 01 02 železné materiály odstránené z popola

19 10 01 odpad zo železa a ocele

19 12 02 železné kovy

## 06.2 odpady z neželezných kovov

## 06.23 iné odpady z hliníka

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 04 02 hliník

## 06.24 odpady z medi

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 04 01 meď, bronz, mosadz

## 06.25 odpady z olova

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 04 03 olovo

## 06.26 iné odpady z iných kovov

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

11 05 01 tvrdý zinok

12 01 03 piliny a triesky z neželezných kovov

12 01 04 prach a zlomky z neželezných kovov

16 01 18 neželezné kovy

17 04 04 zinok

17 04 06 cín

17 04 11 káble iné ako uvedené v 17 04 10

19 10 02 odpad z neželezných kovov

19 12 03 neželezné kovy

## 06.3 zmiešané odpady zo železných a z neželezných kovov

## 06.31 zmiešané obaly z kovu

0 nezatriedené ako nebezpečné

15 01 04 obaly z kovu

## 06.32 iné zmiešané kovové odpady

0 nezatriedené ako nebezpečné

02 01 10 odpadové kovy

17 04 07 zmiešané kovy

20 01 40 kovy

## 07 nekovové odpady

## 07.1 odpady zo skla

## 07.11 obaly zo skla

0 nezatriedené ako nebezpečné

15 01 07 obaly zo skla

## 07.12 iné sklené odpady

0 nezatriedené ako nebezpečné

10 11 12 odpadové sklo iné ako uvedené v 10 11 11

16 01 20 sklo

17 02 02 sklo

19 12 05 sklo

20 01 02 sklo

1 nebezpečné

10 11 11\* sklený odpad v malých časticach a sklený prach obsahujúce ťažké kovy (napr. katódové trubice)

## 07.2 odpady z papiera a lepenky

## 07.21 odpadové obaly z papiera a lepenky

0 nezatriedené ako nebezpečné

15 01 01 obaly z papiera a lepenky

## 07.23 iné odpady z papiera a lepenky

0 nezatriedené ako nebezpečné

19 12 01 papier a lepenka

20 01 01 papier a lepenka

## 07.3 Odpady z gumy

## 07.31 použité pneumatiky

0 nezatriedené ako nebezpečné

16 01 03 opotrebované pneumatiky

## 07.4 odpady z plastov

## 07.41 odpady z obalov z plastov

0 nezatriedené ako nebezpečné

15 01 02 obaly z plastov

## 07.42 iné odpady z plastov

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 01 04 odpadové plasty (okrem obalov)
- 07 02 13 odpadové plasty
- 12 01 05 hobliny a triesky z plastov
- 16 01 19 plasty
- 17 02 03 plasty
- 19 12 04 plasty a guma
- 20 01 39 plasty

## 07.5 odpady z dreva

## 07.51 obaly z dreva

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 15 01 03 obaly z dreva

## 07.52 piliny a hobliny

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 03 01 05 piliny, hobliny, odrezky, odpadové rezivo alebo drevotrieskové/drevovláknité dosky, dyhy iné ako uvedené v 03 01 04

## 1 nebezpečné

- 03 01 04\* piliny, hobliny, odrezky, odpadové rezivo alebo drevotrieskové/drevovláknité dosky, dyhy obsahujúce nebezpečné látky

## 07.53 iné odpady z dreva

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 03 01 01 odpadová kôra a korok
- 03 03 01 odpadová kôra a drevo
- 17 02 01 drevo
- 19 12 07 drevo iné ako uvedené v 19 12 06
- 20 01 38 drevo iné ako uvedené v 20 01 37

## 1 nebezpečné

- 19 12 06\* drevo obsahujúce nebezpečné látky
- 20 01 37\* drevo obsahujúce nebezpečné látky

## 07.6 odpady z textilu

## 07.61 obnosené šatstvo

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 20 01 10 šatstvo

## 07.62 rozličné odpady z textilu

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 04 02 09 odpady z kompozitných materiálov (impregnovaný textil, elastomér, plastomér)
- 04 02 10 organické látky prírodného pôvodu (napr. tuky, vosky)
- 04 02 21 odpady z nespracovaných textilných vlákien

- 04 02 22 odpady zo spracovaných textilných vlákien
- 15 01 09 obaly z textilu
- 19 12 08 textílie
- 20 01 11 textílie
- 07.63 odpady z kože
  - 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 04 01 01 odpadová glejovka a štiepenka
    - 04 01 02 odpad z lúhovania
    - 04 01 08 odpadová vyčinená koža (holina, stružliny, odrezky, brúsny prach) obsahujúca chróm
- 07.7 odpad obsahujúci PCB
  - 07.71 oleje obsahujúce PCB
    - 1 nebezpečné
      - 13 01 01\* hydraulické oleje obsahujúce PCB
      - 13 03 01\* izolačné alebo teplonosné oleje obsahujúce PCB
    - 07.72 zariadenia obsahujúce PCB alebo nimi znečistené
      - 1 nebezpečné
        - 16 01 09\* dielce obsahujúce PCB
        - 16 02 09\* transformátory a kondenzátory obsahujúce PCB
        - 16 02 10\* vyradené zariadenia obsahujúce PCB alebo nimi znečistené, iné ako uvedené v 16 02 10
    - 07.73 odpady zo stavieb a demolácií obsahujúce PCB
      - 1 nebezpečné
        - 17 09 02\* odpady zo stavieb a demolácií obsahujúce PCB (napr. tesniace materiály obsahujúce PCB, podlahové krytiny na báze živíc obsahujúce PCB, zatavené zasklievacie jednotky obsahujúce PCB, kondenzátory obsahujúce PCB)
  - 08 vyradené zariadenia
    - 08.1 vyradené vozidlá
      - 08.12 iné vyradené vozidlá
        - 0 nezatriedené ako nebezpečné
          - 16 01 06 staré vozidlá neobsahujúce kvapaliny ani iné nebezpečné dielce
        - 1 nebezpečné
          - 16 01 04\* staré vozidlá
      - 08.2 vyradené elektrické a elektronické zariadenia
        - 08.21 vyradené veľké vybavenie domácností
          - 1 nebezpečné
            - 16 02 11\* vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhl'ovodíky, HCFC, HFC
            - 20 01 23\* vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhl'ovodíky
          - 08.23 iné vyradené elektrické a elektronické zariadenia
            - 0 nezatriedené ako nebezpečné
              - 09 01 10 fotoaparáty na jedno použitie bez batérií

- 09 01 12 fotoaparáty na jedno použitie s batériami iné ako uvedené v 09 01 11
- 16 02 14 vyradené zariadenia iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 13
- 20 01 36 vyradené elektrické a elektronické zariadenia iné ako uvedené v 20 01 21, 20 01 23 a 20 01 35
- 1 nebezpečné
  - 09 01 11\* fotoaparáty na jedno použitie s batériami zaradené do 16 06 01, 16 06 02 alebo 16 06 03
  - 16 02 13\* vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12
  - 20 01 35\* vyradené elektrické a elektronické zariadenia iné ako uvedené v 20 01 21 a 20 01 23, obsahujúce nebezpečné časti

#### 08.4 vyradené časti strojov a zariadení

##### 08.41 odpadové batérie a akumulátory

###### 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 16 06 04 alkalické batérie (okrem 16 06 03)
- 16 06 05 iné batérie a akumulátory
- 20 01 34 batérie a akumulátory iné ako uvedené v 20 01 33

###### 1 nebezpečné

- 16 06 01\* olovené batérie
- 16 06 02\* niklovo-kadmiové batérie
- 16 06 03\* batérie obsahujúce ortuť
- 20 01 33\* batérie a akumulátory uvedené v 16 06 01, 16 06 02 alebo 16 06 03 a netriedené batérie a akumulátory obsahujúce tieto batérie

##### 08.43 iné vyradené časti strojov a zariadení

###### 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 16 01 12 brzdové platničky a obloženie iné ako uvedené v 16 01 11
- 16 01 16 nádrže na skvapalnený plyn
- 16 01 22 časti inak bližšie neurčené
- 16 02 16 časti odstránené z vyradených zariadení iné ako uvedené v 16 02 15

###### 1 nebezpečné

- 16 01 07\* olejové filtre
- 16 01 08\* dielce obsahujúce ortuť
- 16 01 10\* výbušné časti (napr. bezpečnostné vzduchové vankúše)
- 16 01 21\* nebezpečné dielce iné ako uvedené v 16 01 07 až 16 01 11 a 16 01 13 a 16 01 14
- 16 02 15\* nebezpečné časti odstránené z vyradených zariadení
- 20 01 21\* žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť

#### 09 živočíšne a rastlinné odpady

##### 09.1 Živočíšny a zmiešaný odpad z potravín

###### 09.11 živočíšne odpady z prípravy a výroby potravín

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 01 02 odpadové živočíšne tkanivá
- 02 02 01 kaly z prania a čistenia
- 02 02 02 odpadové živočíšne tkanivá
- 02 02 03 materiál nevhodný na spotrebu alebo spracovanie
- 02 05 01 materiál nevhodný na spotrebu alebo spracovanie

## 09.12 zmiešané odpady z prípravy a výroby potravín

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 03 02 odpady z konzervačných činidiel
- 02 06 02 odpady z konzervačných činidiel
- 19 08 09 zmesi tukov a olejov z odľučovačov oleja z vody obsahujúce jedlé oleje a tuky
- 20 01 08 biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad
- 20 01 25 jedlé oleje a tuky

## 09.2 Rastlinné odpady

## 09.21 odpady zo zelených porastov

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 01 07 odpady z lesného hospodárstva
- 20 02 01 biologicky rozložiteľný odpad

## 09.22 rastlinné odpady z prípravy a výroby potravín

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 01 01 kaly z prania a čistenia
- 02 01 03 odpadové rastlinné tkanivá
- 02 03 01 kaly z prania, čistenia, lúpania, odstredovania a separovania
- 02 03 03 odpady z extrakcie rozpúšťadlami
- 02 03 04 materiál nevhodný na spotrebu alebo spracovanie
- 02 06 01 materiál nevhodný na spotrebu alebo spracovanie
- 02 07 01 odpady z prania, čistenia a mechanického spracovania surovín
- 02 07 02 odpady z destilácie liehovín
- 02 07 04 materiál nevhodný na spotrebu alebo spracovanie

## 09.3 zvierací trus, moč a hnoj

## 09.31 zvierací trus, moč a hnoj

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 01 06 zvierací trus, moč a hnoj (vrátane znečistenej slamy), kvapalné odpady, zhromažďované oddelene a spracúvané mimo miesta ich vzniku

## 10 zmiešané odpady

## 10.1 odpady z domácností a podobné odpady

## 10.11 odpady z domácností

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 20 03 01 zmiešaný komunálny odpad

- 20 03 02 odpad z trhovísk
- 20 03 07 objemný odpad
- 20 03 99 komunálne odpady inak bližšie neurčené
- 10.12 odpady z čistenia ulíc
  - 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 20 03 03 odpady z čistenia ulíc
- 10.2 zmiešané a nerozlíšené materiály
  - 10.21 zmiešané obaly
    - 0 nezatriedené ako nebezpečné
      - 15 01 05 kompozitné obaly
      - 15 01 06 zmiešané obaly
  - 10.22 iné zmiešané a nerozlíšené materiály
    - 0 nezatriedené ako nebezpečné
      - 01 03 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 01 04 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 01 05 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 01 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 02 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 03 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 04 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 05 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 06 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 02 07 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 03 01 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 03 03 07 mechanicky oddelené výmety z recyklácie papiera a lepenky
      - 03 03 08 odpady z triedenia papiera a lepenky určených na recykláciu
      - 03 03 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 04 01 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 04 02 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 05 01 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 05 06 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 05 07 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 01 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 02 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 03 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 04 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 06 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 07 99 odpady inak bližšie neurčené
      - 06 08 99 odpady inak bližšie neurčené



---

06 09 99	odpady inak bližšie neurčené
06 10 99	odpady inak bližšie neurčené
06 11 99	odpady inak bližšie neurčené
06 13 99	odpady inak bližšie neurčené
07 01 99	odpady inak bližšie neurčené
07 02 99	odpady inak bližšie neurčené
07 03 99	odpady inak bližšie neurčené
07 04 99	odpady inak bližšie neurčené
07 05 99	odpady inak bližšie neurčené
07 06 99	odpady inak bližšie neurčené
07 07 99	odpady inak bližšie neurčené
08 01 99	odpady inak bližšie neurčené
08 02 99	odpady inak bližšie neurčené
08 03 99	odpady inak bližšie neurčené
08 04 99	odpady inak bližšie neurčené
09 01 07	fotografický film a papiere obsahujúce striebro alebo zlúčeniny striebra
09 01 08	fotografický film a papiere neobsahujúce striebro alebo zlúčeniny striebra
09 01 99	odpady inak bližšie neurčené
10 01 99	odpady inak bližšie neurčené
10 02 99	odpady inak bližšie neurčené
10 03 99	odpady inak bližšie neurčené
10 04 99	odpady inak bližšie neurčené
10 05 99	odpady inak bližšie neurčené
10 06 99	odpady inak bližšie neurčené
10 07 99	odpady inak bližšie neurčené
10 08 99	odpady inak bližšie neurčené
10 09 99	odpady inak bližšie neurčené
10 10 99	odpady inak bližšie neurčené
10 11 99	odpady inak bližšie neurčené
10 12 99	odpady inak bližšie neurčené
10 13 99	odpady inak bližšie neurčené
11 01 99	odpady inak bližšie neurčené
11 02 99	odpady inak bližšie neurčené
11 05 99	odpady inak bližšie neurčené
12 01 13	odpady zo zvárania
12 01 99	odpady inak bližšie neurčené
16 01 99	odpady inak bližšie neurčené
16 03 04	anorganické odpady iné ako uvedené v 16 03 03

- 16 03 06 organické odpady iné ako uvedené v 16 03 05
- 16 07 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 01 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 02 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 05 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 06 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 08 01 zhrabky z hrablic
- 19 08 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 09 99 odpady inak bližšie neurčené
- 19 11 99 odpady inak bližšie neurčené
- 20 01 99 iné frakcie inak bližšie neurčené
- 1 nebezpečné
  - 09 01 06\* odpady zo spracovania fotografických odpadov s obsahom striebra v mieste ich vzniku obsahujúce striebro
  - 16 03 03\* anorganické odpady obsahujúce nebezpečné látky
  - 16 03 05\* organické odpady obsahujúce nebezpečné látky
  - 17 04 09\* kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami
  - 17 04 10\* káble obsahujúce olej, uhoľný decht a iné nebezpečné látky
  - 18 01 10\* amalgámový odpad zo zubnej starostlivosti
- 10.3 zvyšky z triedenia
  - 10.32 ostatné zvyšky z triedenia
    - 0 nezatriedené ako nebezpečné
      - 19 02 03 predbežne zmiešaný odpad zložený len z odpadov nezatriedených ako nebezpečné
      - 19 02 10 horľavé odpady iné ako uvedené v 19 02 08 a 19 02 09
      - 19 05 01 nekompostované zložky komunálnych a podobných odpadov
      - 19 05 02 nekompostované zložky živočíšneho a rastlinného odpadu
      - 19 05 03 kompost bližšie neurčený
      - 19 10 04 úletová frakcia a prach iné ako uvedené v 19 10 03
      - 19 10 06 iné frakcie iné ako uvedené v 19 10 05
      - 19 12 10 horľavý odpad (palivo z odpadkov)
      - 19 12 12 iné odpady (vrátane zmiešaných materiálov) z mechanického spracovania odpadu iné ako uvedené v 19 12 11
    - 1 nebezpečné
      - 19 02 04\* predbežne zmiešaný odpad zložený z odpadov, z ktorých aspoň jeden je označený ako nebezpečný
      - 19 02 09\* tuhé horľavé odpady obsahujúce nebezpečné látky
      - 19 04 03\* nevitifikovaná tuhá fáza
      - 19 10 03\* úletová frakcia a prach obsahujúce nebezpečné látky
      - 19 10 05\* iné frakcie obsahujúce nebezpečné látky
      - 19 12 11\* iné odpady (vrátane zmiešaných materiálov) z mechanického spracovania odpadu obsahujúce nebezpečné látky

## 11 bežné kaly

## 11.1 kaly z čistenia odpadových vôd

## 11.11 kaly z čistenia vôd z verejnej kanalizácie

0 nezatriedené ako nebezpečné

19 08 05 kaly z čistenia komunálnych odpadových vôd

## 11.12 biologicky rozložiteľné kaly z čistenia iných odpadových vôd

0 nezatriedené ako nebezpečné

02 02 04 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku

02 03 05 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku

02 04 03 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku

02 05 02 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku

02 06 03 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku

02 07 05 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku

03 03 11 kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku iné ako uvedené v 03 03 10

## 11.2 kaly z čistenia pitnej a úžitkovej vody

## 11.21 kaly z čistenia pitnej a úžitkovej vody

0 nezatriedené ako nebezpečné

05 01 13 kaly z napájacej vody pre kotly

19 09 02 kaly z čistenia vody

## 11.4 obsah žúmp

## 11.41 obsah žúmp

0 nezatriedené ako nebezpečné

20 03 04 kal zo septikov

20 03 06 odpad z čistenia kanalizácie

## 12 minerálne odpady

## 12.1 stavebné odpady a odpady z demolácií

## 12.11 betón, tehly a sadrový odpad

0 nezatriedené ako nebezpečné

17 01 01 betón

17 01 02 tehly

17 01 03 obkladačky, dlaždice a keramika

17 01 07 zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky iné ako uvedené v 17 01 06

17 05 08 štrk zo železničného zvršku iný ako uvedený v 17 05 07

17 08 02 stavebné materiály na báze sadry iné ako uvedené v 17 08 01

1 nebezpečné

17 01 06\* zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky

17 05 07\* štrk zo železničného zvršku obsahujúci nebezpečné látky

17 08 01\* stavebné materiály na báze sadry kontaminované nebezpečnými látkami

## 12.12 odpadové uhl'ovodíkové materiály používané na povrchoch ciest

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 03 02 bitúmenové zmesi iné ako uvedené v 17 03 01

## 1 nebezpečné

17 03 01\* bitúmenové zmesi obsahujúce uhoľný decht

17 03 03\* uhoľný decht a dechtové výrobky

## 12.13 zmiešané stavebné odpady

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 06 04 izolačné materiály iné ako uvedené v 17 06 01 a 17 06 03

17 09 04 zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03

## 1 nebezpečné

17 02 04\* sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami

17 06 03\* ostatné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky

17 09 01\* odpady zo stavieb a demolácií obsahujúce ortuť

17 09 03\* ostatné odpady zo stavieb a demolácií (vrátane zmiešaných materiálov) obsahujúce nebezpečné látky

## 12.2 odpady obsahujúce azbest

## 12.21 odpady obsahujúce azbest

## 1 nebezpečné

06 07 01\* odpady z elektrolyzy obsahujúce azbest

06 13 04\* odpady zo spracovania azbestu

10 13 09\* odpady z výroby azbestocementu obsahujúce azbest

15 01 11\* kovové obaly obsahujúce nebezpečný tuhý pórovitý základný materiál (napr. azbest), vrátane prázdnych tlakových nádob

16 01 11\* brzdové platničky a obloženie obsahujúce azbest

16 02 12\* vyradené zariadenia obsahujúce voľný azbest

17 06 01\* izolačné materiály obsahujúce azbest

17 06 05\* stavebné materiály obsahujúce azbest

## 12.3 odpady z bežne sa vyskytujúcich minerálov

## 12.31 odpady z bežne sa vyskytujúcich minerálov

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

01 01 01 odpad z ťažby rudných nerastov

01 01 02 odpad z ťažby nerudných nerastov

01 03 06 hľušina iná ako uvedená v 01 03 04 a 01 03 05

01 03 08 prachový a práškový odpad iný ako uvedený v 01 03 07

01 03 09 červený kal z výroby oxidu hlinitého iný ako odpady uvedené v 01 03 07

01 04 08 odpadový štrk a drvené horniny iné ako uvedené v 01 04 07

01 04 09 odpadový piesok a íly

- 01 04 10 prachový a práškový odpad iný ako uvedený v 01 04 07
- 01 04 11 odpady zo spracovania potaše a kamennej soli iné ako uvedené v 01 04 07
- 01 04 12 hlušina a iné odpady z prania a čistenia nerastov iné ako uvedené v 01 04 07 a 01 04 11
- 01 04 13 odpady z rezania a pílenia kameňa iné ako uvedené v 01 04 07
- 01 05 04 vrtné kaly a odpady z vodných vrtov
- 01 05 07 vrtné kaly a odpady z vrtov s obsahom bária iné ako uvedené v 01 05 05 a 01 05 06
- 01 05 08 vrtné kaly a odpady z vrtov s obsahom chloridov iné ako uvedené v 01 05 05 a 01 05 06
- 02 04 01 zemina z čistenia a prania repy
- 08 02 02 vodné kaly obsahujúce keramické materiály
- 10 11 10 odpad zo surovinej zmesi pred tepelným spracovaním iný ako uvedený v 10 11 09
- 10 12 01 odpad zo surovinej zmesi pred tepelným spracovaním
- 10 13 01 odpad zo surovinej zmesi pred tepelným spracovaním
- 19 08 02 odpad z lapačov piesku
- 19 09 01 tuhé odpady z primárnej filtrácie a preosievania
- 19 13 02 tuhé odpady zo sanácie pôdy iné ako uvedené v 19 13 01
- 20 02 03 iné biologicky nerozložiteľné odpady
- 1 nebezpečné
  - 01 03 04\* kyslá hlušina zo spracovania sírnej rudy
  - 01 03 05\* iná hlušina obsahujúca nebezpečné látky
  - 01 03 07\* iné odpady obsahujúce nebezpečné látky z fyzikálneho a chemického spracovania rudných nerastov
  - 01 04 07\* odpady obsahujúce nebezpečné látky z fyzikálneho a chemického spracovania nerudných nerastov
  - 01 05 06\* vrtné kaly a iné vrtné odpady obsahujúce nebezpečné látky
  - 10 11 09\* odpad zo surovinej zmesi pred tepelným spracovaním obsahujúci nebezpečné látky
  - 19 13 01\* tuhé odpady zo sanácie pôdy obsahujúce nebezpečné látky
- 12.4 odpady zo spaľovania
  - 12.41 odpady z čistenia dymových plynov
    - 0 nezatriedené ako nebezpečné
      - 10 01 05 tuhé reakčné splodiny z odsírovania dymových plynov na báze vápnika
      - 10 01 07 reakčné splodiny z odsírovania dymových plynov na báze vápnika vo forme kalu
      - 10 01 19 odpady z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 01 05, 10 01 07 a 10 01 18
      - 10 02 08 tuhé odpady z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 02 07
      - 10 02 14 kaly a filtračné koláče z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 02 13
      - 10 03 20 prach z dymových plynov iný ako uvedený v 10 03 19

10 03 24	tuhé odpady z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 03 23
10 03 26	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 03 25
10 07 03	tuhé odpady z čistenia plynov
10 07 05	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov
10 08 16	prach z dymových plynov iný ako uvedený v 10 08 15
10 08 18	kaly a filtračné koláče z čistenia dymových plynov iné ako uvedené v 10 08 17
10 09 10	prach z dymových plynov iný ako uvedený v 10 09 09
10 10 10	prach z dymových plynov iný ako uvedený v 10 10 09
10 11 16	tuhé odpady z čistenia dymových plynov iné ako uvedené v 10 11 15
10 11 18	kaly a filtračné koláče z čistenia dymových plynov iné ako uvedené v 10 11 17
10 12 05	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov
10 12 10	tuhé odpady z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 12 09
10 13 07	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov
10 13 13	tuhé odpady z čistenia plynov iné ako uvedené v 10 13 12
1 nebezpečné	
10 01 18*	odpady z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 02 07*	tuhé odpady z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 02 13*	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 03 19*	prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky
10 03 23*	tuhé odpady z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 03 25*	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 04 04*	prach z dymových plynov
10 04 06*	tuhé odpady z čistenia plynov
10 04 07*	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov
10 05 03*	prach z dymových plynov
10 05 05*	tuhý odpad z čistenia plynov
10 05 06*	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov
10 06 03*	prach z dymových plynov
10 06 06*	tuhý odpad z čistenia plynov
10 06 07*	kaly a filtračné koláče z čistenia plynov
10 08 15*	prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky
10 08 17*	kaly a filtračné koláče z čistenia dymových plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 09 09*	prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky
10 10 09*	prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky
10 11 15*	tuhé odpady z čistenia dymových plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 11 17*	kaly a filtračné koláče z čistenia dymových plynov obsahujúce nebezpečné látky
10 12 09*	tuhé odpady z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky

- 10 13 12\* tuhé odpady z čistenia plynov obsahujúce nebezpečné látky
  - 10 14 01\* odpady z čistenia plynov obsahujúce ortuť
  - 11 05 03\* tuhé odpady z čistenia plynov
- 12.42 škvara a popol z tepelnej úpravy a spaľovania
- 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 06 09 02 troska obsahujúca fosfor
    - 10 01 01 popol, škvara a prach z kotlov (okrem prachu z kotlov uvedeného v 10 01 04)
    - 10 01 02 popolček z uhlia
    - 10 01 03 popolček z rašeliny a neupraveného dreva
    - 10 01 15 popol, škvara a prach z kotlov zo spaľovania odpadov iné ako uvedené v 10 01 14
    - 10 01 17 popolček zo spaľovania odpadov iný ako uvedený v 10 01 16
    - 10 01 24 piesky z fluidnej vrstvy
    - 10 02 01 odpady zo spracovania trosky
    - 10 02 02 nespracovaná troska
    - 10 03 16 peny iné ako uvedené v 10 03 15
    - 10 03 22 iné tuhé častice a prach (vrátane prachu z guľových mlynov) iné ako uvedené v 10 03 21
    - 10 03 30 odpady z úpravy solných trosiek a čiernych sterov iné ako uvedené v 10 03 29
    - 10 05 01 trosky z prvého a druhého tavenia
    - 10 05 04 iné tuhé častice a prach
    - 10 05 11 stery a peny iné ako uvedené v 10 05 10
    - 10 06 01 trosky z prvého a druhého tavenia
    - 10 06 02 stery a peny z prvého a druhého tavenia
    - 10 06 04 iné tuhé častice a prach
    - 10 07 01 trosky z prvého a druhého tavenia
    - 10 07 02 stery a peny z prvého a druhého tavenia
    - 10 07 04 iné tuhé častice a prach
    - 10 08 04 tuhé častice a prach
    - 10 08 09 iné trosky
    - 10 08 11 stery a peny iné ako uvedené v 10 08 10
    - 10 09 03 pecná troska
    - 10 09 12 iné tuhé častice iné ako uvedené v 10 09 11
    - 10 10 03 pecná troska
    - 10 10 12 iné tuhé častice iné ako uvedené v 10 10 11
    - 10 12 03 tuhé častice a prach
    - 11 05 02 zinkový popol

## 1 nebezpečné

- 10 01 04\* popolček a prach z kotlov zo spaľovania oleja
- 10 01 13\* popolček z emulgovaných uhľovodíkov použitých ako palivo
- 10 01 14\* popol, škvara a prach z kotlov zo spaľovania odpadov obsahujúce nebezpečné látky
- 10 01 16\* popolček zo spaľovania odpadov obsahujúci nebezpečné látky
- 10 03 04\* trosky z prvého tavenia
- 10 03 09\* čierne stery z druhého tavenia
- 10 03 15\* peny, ktoré sú horľavé alebo ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny v nebezpečných množstvách
- 10 03 21\* iné tuhé častice a prach (vrátane prachu z guľových mlynov) obsahujúce nebezpečné látky
- 10 03 29\* odpady z úpravy soľných trosiek a čiernych sterov obsahujúce nebezpečné látky
- 10 04 01\* troska z prvého a druhého tavenia
- 10 04 02\* stery a peny z prvého a druhého tavenia
- 10 04 05\* iné tuhé častice a prach
- 10 05 10\* stery a peny, ktoré sú horľavé alebo ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny v nebezpečných množstvách
- 10 08 08\* soľná troska z prvého a druhého tavenia
- 10 08 10\* stery a peny, ktoré sú horľavé alebo ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny v nebezpečných množstvách
- 10 09 11\* iné tuhé častice obsahujúce nebezpečné látky
- 10 10 11\* iné tuhé častice obsahujúce nebezpečné látky

## 12.5 rôzne minerálne odpady

## 12.51 odpady obsahujúce umelé minerálne látky

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

- 02 04 02 uhličitan vápenatý bližšie neurčený
- 06 09 04 odpady z reakcií na báze vápnika iné ako uvedené v 06 09 03
- 06 11 01 odpady z reakcií výroby oxidu titaničitého na báze vápnika
- 08 02 03 vodné suspenzie obsahujúce keramické materiály
- 10 03 05 odpadový oxid hlinitý
- 10 09 14 odpadové spojivá iné ako uvedené v 10 09 13
- 10 11 03 odpadové vláknité materiály na báze skla
- 10 11 05 tuhé častice a prach
- 10 11 14 kal z leštenia a brúsenia skla iný ako uvedený v 10 11 13
- 10 12 08 odpadová keramika, odpadové tehly, odpadové obkladačky a dlaždice a odpadová kamenina (po tepelnom spracovaní)
- 10 12 12 odpady z glazovania iné ako uvedené v 10 12 11
- 10 13 04 odpady z pálenia a hasenia vápna
- 10 13 06 tuhé častice a prach (okrem 10 13 12 a 10 13 13)



- 10 13 10 odpady z výroby azbestocementu iné ako uvedené v 10 13 09
- 10 13 11 odpady z kompozitných materiálov na báze cementu iné ako uvedené v 10 13 09 a 10 13 10
- 10 13 14 odpadový betón a betónový kal
- 12 01 17 odpadový pieskovací materiál iný ako uvedený v 12 01 16
- 12 01 21 použité brúsne nástroje a brúsne materiály iné ako uvedené v 12 01 20
- 1 nebezpečné
  - 06 09 03\* odpady z reakcií na báze vápnika obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami
  - 10 11 13\* kal z leštenia a brúsenia skla obsahujúci nebezpečné látky
  - 10 12 11\* odpady z glazúry obsahujúce ťažké kovy
  - 11 02 02\* kaly z hydrometalurgie zinku (vrátane jarositu, goethitu)
  - 12 01 16\* odpadový pieskovací materiál obsahujúci nebezpečné látky
  - 12 01 20\* použité brúsne nástroje a brúsne materiály obsahujúce nebezpečné látky
- 12.52 odpadové žiaruvzdorné materiály
  - 0 nezatriedené ako nebezpečné
    - 10 09 06 odlievacie jadrá a formy nepoužité na odlievanie iné ako uvedené v 10 09 05
    - 10 09 08 odlievacie jadrá a formy použité na odlievanie iné ako uvedené v 10 09 07
    - 10 10 06 odlievacie jadrá a formy nepoužité na odlievanie iné ako uvedené v 10 10 05
    - 10 10 08 odlievacie jadrá a formy použité na odlievanie iné ako uvedené v 10 10 07
    - 16 11 02 výmurovky a žiaruvzdorné materiály na báze uhlíka z metalurgických procesov iné ako uvedené v 16 11 01
    - 16 11 04 iné výmurovky a žiaruvzdorné materiály z metalurgických procesov iné ako uvedené v 16 11 03
    - 16 11 06 výmurovky a žiaruvzdorné materiály z nemetalurgických procesov iné ako uvedené v 16 11 05
  - 1 nebezpečné
    - 10 09 05\* odlievacie jadrá a formy nepoužité na odlievanie obsahujúce nebezpečné látky
    - 10 09 07\* odlievacie jadrá a formy použité na odlievanie obsahujúce nebezpečné látky
    - 10 10 05\* odlievacie jadrá a formy nepoužité na odlievanie obsahujúce nebezpečné látky
    - 10 10 07\* odlievacie jadrá a formy použité na odlievanie obsahujúce nebezpečné látky
    - 16 11 01\* výmurovky a žiaruvzdorné materiály na báze uhlíka z metalurgických procesov obsahujúce nebezpečné látky
    - 16 11 03\* iné výmurovky a žiaruvzdorné materiály z metalurgických procesov obsahujúce nebezpečné látky
    - 16 11 05\* výmurovky a žiaruvzdorné materiály z nemetalurgických procesov obsahujúce nebezpečné látky

## 12.6 zemina

## 12.61 zemina

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 05 04 zemina a kamenivo iné ako uvedené v 17 05 03

20 02 02 zemina a kamenivo

## 1 nebezpečné

05 01 05\* rozliate ropné látky

17 05 03\* zemina a kamenivo obsahujúce nebezpečné látky

## 12.7 výkopová zemina

## 12.71 výkopová zemina

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

17 05 06 výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05

## 1 nebezpečné

17 05 05\* výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky

## 12.8 odpady zo spracovania odpadov

## 12.81 odpady zo spracovania odpadov

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

19 01 12 popol a škvara iné ako uvedené v 19 01 11

19 01 14 popolček iný ako uvedený v 19 01 13

19 01 16 prach z kotlov iný ako uvedený v 19 01 15

19 01 18 odpady z pyrolýzy iné ako uvedené v 19 01 17

19 01 19 piesky z fluidnej vrstvy

19 12 09 minerálne látky (napr. piesok, kamenivo)

## 1 nebezpečné

19 01 05\* filtračný koláč z čistenia plynov

19 01 06\* vodné kvapalné odpady z čistenia plynov a iné vodné kvapalné odpady

19 01 07\* tuhé odpady z čistenia plynov

19 01 11\* popol a škvara obsahujúce nebezpečné látky

19 01 13\* popolček obsahujúci nebezpečné látky

19 01 15\* prach z kotlov obsahujúci nebezpečné látky

19 01 17\* odpady z pyrolýzy obsahujúce nebezpečné látky

19 04 02\* popolček a iné odpady z čistenia dymových plynov

19 11 07\* odpady z čistenia dymových plynov

## 13 solidifikované, stabilizované alebo vitrifikované odpady

## 13.1 solidifikované alebo stabilizované odpady

## 13.11 solidifikované alebo stabilizované odpady

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

19 03 05 stabilizované odpady iné ako uvedené v 19 03 04

19 03 07 solidifikované odpady iné ako uvedené v 19 03 06

## 1 nebezpečné

19 03 04\* čiastočne stabilizované odpady označené ako nebezpečné

19 03 06\* solidifikované odpady označené ako nebezpečné

## 13.2 vitrifikované odpady

## 13.21 vitrifikované odpady

## 0 nezatriedené ako nebezpečné

19 04 01 vitrifikovaný odpad“

---

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 850/2010

z 27. septembra 2010

**o začatí preskúmania „nového vývozcu“ v súvislosti s nariadením Rady (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo uložené na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, o zrušení cla, pokiaľ ide o dovoz od jedného vývozcu v tejto krajine, a o zavedení registrácie tohto dovozu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

po porade s poradným výborom,

keďže:

## A. ŽIADOSŤ O PRESKÚMANIE

- (1) Komisii bola doručená žiadosť o preskúmanie „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť podala spoločnosť TRL China Ltd (ďalej len „žiadateľ“), vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušná krajina“).

## B. VÝROBOK

- (2) Výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania, sú chemicky viazané nepálené magnéziové tehly, ktorých magnéziová zložka obsahuje najmenej 80 % MgO, či už obsahujú alebo neobsahujú magnezit, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradené pod kódy KN ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 a ex 6815 99 90 (kódy TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 a 6815 99 90 20).

## C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (3) Opatrením platným v súčasnosti je konečné antidumpingové clo uložené nariadením Rady (ES) č. 1659/2005 <sup>(2)</sup>, podľa ktorého dovoz do Únie príslušného výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vrátane príslušného výrobku vyrobeného žiadateľom, podlieha konečnému antidumpingovému clu vo výške 39,9 %, s výnimkou niekoľkých osobitne uvedených spoločností, ktoré podliehajú individuálnym colným sadzbám.

## D. DÔVODY NA PRESKÚMANIE

- (4) Žiadateľ tvrdí, že pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva stanovených v článku 2 ods. 7 písm. c)

základného nariadenia, prípadne žiada o individuálne zaobchádzanie v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia. Žiadateľ ďalej tvrdí, že príslušný výrobok nevyvážal do Únie počas obdobia prešetrovania, na základe ktorého sa stanovili antidumpingové opatrenia, t. j. od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004 (ďalej len „pôvodné obdobie prešetrovania“), a že nie je prepojený so žiadnym z vyvážajúcich výrobcov výrobku, na ktorých sa vzťahujú uvedené antidumpingové opatrenia.

- (5) Žiadateľ ďalej uvádza, že s vývozom príslušného výrobku do Únie začal po skončení pôvodného obdobia prešetrovania.

## E. POSTUP

- (6) Príslušní výrobcovia z Únie, o ktorých sa vie, že sa ich táto záležitosť týka, boli informovaní o uvedenej žiadosti a dostali možnosť zaslať pripomienky.

- (7) Po preskúmaní dostupných dôkazov Komisia dospela k záveru, že existuje dostatok dôkazov na začatie preskúmania nového vývozcu v súlade s článkom 11 ods. 4 základného nariadenia. Po doručení žiadosti uvedenej v odôvodnení 13 sa stanoví, či žiadateľ pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva, ako je vymedzené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, alebo či spĺňa požiadavky na individuálne clo stanovené v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia. Ak áno, vypočíta sa individuálne rozpätie dumpingu žiadateľa a v prípade zistenia dumpingu sa stanoví výška cla uplatniteľného na dovoz príslušného výrobku do Únie.

- (8) Ak sa zistí, že žiadateľ spĺňa požiadavky potrebné na stanovenie individuálneho cla, možno bude nevyhnutné upraviť sadzbu cla, ktorá sa v súčasnosti uplatňuje na dovoz príslušného výrobku spoločnosťami osobitne neuvedenými v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1659/2005.

a) Dotazníky

- (9) S cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na prešetrovanie, Komisia zašle žiadateľovi dotazník.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 267, 12.10.2005, s. 1.

b) *Zhromažďovanie informácií a vypočítania*

- (10) Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy.
- (11) Okrem toho Komisia môže vypočítať zainteresované strany za predpokladu, že písomne požiadajú a preukážu, že existujú konkrétne dôvody, prečo by mali byť vypočítané.
- (12) Je potrebné poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa strany prihlásia v lehote ustanovenej týmto nariadením.

c) *Trhovohospodárske zaobchádzanie/individuálne zaobchádzanie*

- (13) V prípade, že žiadateľ poskytne dostatočné dôkazy o tom, že pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva, t. j. že spĺňa kritériá ustanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, normálna hodnota sa stanoví v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tento účel sa musia predložiť náležité odôvodnené žiadosti v osobitnej lehote stanovenej v článku 4 ods. 3 tohto nariadenia. Komisia zašle formuláre žiadosti žiadateľovi, ako aj orgánom Čínskej ľudovej republiky. Tento formulár žiadosti môže žiadateľ použiť aj na predloženie žiadosti o individuálne zaobchádzanie, t. j. na preukázanie toho, že spĺňa kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia.

d) *Výber krajiny s trhovým hospodárstvom*

- (14) V prípade, že žiadateľovi nie je poskytnuté trhovohospodárske zaobchádzanie, ale spĺňa požiadavky potrebné na stanovenie individuálneho cla v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia, na účely stanovenia normálnej hodnoty v prípade Čínskej ľudovej republiky sa použije vhodná krajina s trhovým hospodárstvom v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia. Na tento účel Komisia znova uvažuje o použití Spojených štátov amerických rovnako, ako sa to stalo aj v prípade prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu opatrení na dovoz príslušného výrobku z Čínskej ľudovej republiky. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k vhodnosti tohto výberu v osobitnej lehote stanovenej v článku 4 ods. 2 tohto nariadenia.
- (15) Okrem toho, ak je žiadateľovi poskytnuté trhovohospodárske zaobchádzanie, Komisia môže v prípade potreby takisto použiť zistenia týkajúce sa normálnej hodnoty stanovenej vo vhodnej krajine s trhovým hospodárstvom,

napríklad na účely náhrady akýchkoľvek nespoľahlivých údajov o nákladoch alebo cenách v Čínskej ľudovej republike, ktoré sú potrebné na stanovenie normálnej hodnoty, ak nie sú k dispozícii požadované spoľahlivé údaje v Čínskej ľudovej republike. Komisia uvažuje o použití Spojených štátov amerických aj na tento účel.

F. **ZRUŠENIE PLATNÉHO CLA A REGISTRÁCIA DOVOZU**

- (16) Podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia by sa platné antidumpingové clo, pokiaľ ide o dovoz príslušného výrobku, ktorý žiadateľ vyrába a predáva na vývoz do Únie, malo zrušiť. Zároveň by sa mala zaviesť registrácia tohto dovozu podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia s cieľom zabezpečiť, aby sa antidumpingové clo vyberalo spätne od dátumu začatia tohto preskúmania, ak sa v rámci preskúmania zistí v prípade žiadateľa dumping. V tejto fáze konania nie je možné odhadnúť výšku prípadných budúcich záväzkov žiadateľa.

G. **LEHOTY**

- (17) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali ustanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu prihlásiť Komisii, písomne predložiť svoje stanoviská a zaslať vyplnený dotazník, ktorý je uvedený v odôvodnení 8 písm. a) tohto nariadenia, alebo poskytnúť ďalšie informácie, ktoré sa zohľadnia v prešetrovaní,
  - zainteresované strany môžu Komisiu písomne požiadať o vypočítanie,
  - zainteresované strany sa môžu vyjadriť k vhodnosti Spojených štátov amerických, ktoré sa použijú v prípade neudelenia trhovohospodárskeho zaobchádzania žiadateľovi ako krajina s trhovým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku,
  - žiadateľ by mal predložiť náležité odôvodnenú žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie.

H. **NESPOLUPRÁCA**

- (18) V prípade, že ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v uvedených lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, môžu sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať pozitívne alebo negatívne zistenia na základe dostupných skutočností.

- (19) Ak sa zistí, že niektorá zo zainteresovaných strán poskytla nesprávne alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a podľa článku 18 základného nariadenia sa môžu použiť dostupné skutočnosti. Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto podľa článku 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

#### I. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (20) Je potrebné upozorniť, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov <sup>(1)</sup>.

#### J. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (21) Je potrebné uviesť, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu majú ťažkosti, môžu sa obrátiť na úradníka pre vypočutie z Generálneho riaditeľstva pre obchod. Pôsobí ako kontaktná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, pričom v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto konaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, dôvernosťou údajov, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a/alebo ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Týmto sa začína preskúmanie nariadenia (ES) č. 1659/2005 podľa článku 11 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009 s cieľom stanoviť, či a v akom rozsahu by dovoz chemicky viazaných nepálených magnéziových tehál, ktorých magnéziová zložka obsahuje najmenej 80 % MgO, či už obsahujú alebo neobsahujú magnezit, v súčasnosti zaradených pod kódy KN ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 a ex 6815 99 90 (kódy TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 a 6815 99 90 20), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, vyrábaných a predávaných na vývoz do Únie spoločnosťou TRL China Ltd (dodatočný kód TARIC A985) mal podliehať antidumpingovému clu uloženému nariadením (ES) č. 1659/2005.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

#### Článok 2

Týmto sa zrušuje antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 1659/2005, pokiaľ ide o dovoz uvedený v článku 1 tohto nariadenia.

#### Článok 3

Týmto sa podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 colným orgánom nariaďuje, aby prijali príslušné opatrenia na registrovanie dovozu uvedeného v článku 1 tohto nariadenia. Platnosť registrácie uplynie deväť mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

#### Článok 4

1. Zainteresované strany, ak sa majú ich vyjadrenia počas prešetrovania zohľadniť, sa musia prihlásiť Komisii, písomne oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnený dotazník uvedený v odôvodnení 8 písm. a) tohto nariadenia alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, ak nie je uvedené inak.

Zainteresované strany môžu takisto Komisiu písomne požiadať o vypočutie v rámci tej istej 37-dňovej lehoty.

2. Strany, na ktoré sa vzťahuje prešetrovanie a ktoré majú záujem o vyjadrenie sa k vhodnosti výberu Spojených štátov amerických, o ktorých sa uvažuje ako o tretej krajine s trhovým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty v prípade Čínskej ľudovej republiky, musia predložiť svoje pripomienky do 10 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Náležite odôvodnená žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie musí byť Komisii doručená do 15 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

4. Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami musia byť uskutočnené písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musí sa v nich uvádzať názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne číslo a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označia ako „Limited“ <sup>(2)</sup> a v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 sa k nim pripojí verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „For inspection by interested parties“.

<sup>(2)</sup> Toto označenie znamená, že ide výlučne o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia (ES) č. 1225/2009 a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

Akékoľvek informácie, ktoré sa vzťahujú na uvedenú záležitosť a/alebo akúkoľvek žiadosť o vypočutie, treba zasláť na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 4/92  
1049 Brussels  
BELGICKO  
Fax: +32 22956505

#### Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

---

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 851/2010****z 27. septembra 2010,****ktorým sa stotridsiaty šiestykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Káida a Talibanom**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou al-Káida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 5 <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002 uvádza osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

- (2) Sankčný výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 9. septembra 2010 rozhodol o zmene a doplnení údajov o totožnosti štyroch fyzických osôb z jeho zoznamu osôb, skupín a subjektov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje by sa mali zmraziť.

- (3) Príloha I by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

*Za Komisiu  
v mene predsedu*

Karel KOVANDA

*úradujúci generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy*

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

<sup>(2)</sup> Článok 7a bol vložený nariadením Rady (EÚ) č. 1286/2009 (Ú. v. EÚ L 346, 23.12.2009, s. 42).



## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) Záznam „Youssef Ben Abdul Baki Ben Youcef **Abdaoui** (*alias* a) Abu Abdullah, b) Abdellah, c) Abdullah]. Adresa: a) via Romagnosi 6, Varese, Taliansko, b) Piazza Giovane Italia 2, Varese, Taliansko. Dátum narodenia: a) 4.6.1966, b) 4.9.1966. Miesto narodenia: Kairouan, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: G025057 (tuniský pas vydaný 23.6.1999, jeho platnosť sa skončila 5.2.2004). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: BDA YSF 66P04 Z352Q, b) v januári 2003 bol odsúdený v Taliansku a bol mu uložený trest odňatia slobody na dva roky a šesť mesiacov. Dňa 17. mája 2004 taliansky odvolací súd rozsudok zrušil a nariadil obnovenie súdneho konania.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Youssef Ben Abdul Baki Ben Youcef **Abdaoui** (*alias* a) Abu Abdullah, b) Abdellah, c) Abdullah]. Adresa: a) via Romagnosi 6, Varese, Taliansko, b) Piazza Giovane Italia 2, Varese, Taliansko, c) Via Torino 8/B, Cassano Magnago (VA), Taliansko, d) Jabal Al-Rayhan, Al-Waslatiyyah, Kairouan, Tunisko. Dátum narodenia: 4.9.1966. Miesto narodenia: Kairouan, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: G025057 (tuniský pas vydaný 23.6.1999, jeho platnosť sa skončila 5.2.2004). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: BDA YSF 66P04 Z352Q, b) zákaz vstupu do schengenského priestoru, c) v júni 2009 sa zdržoval v Taliansku, d) meno matky: Fatima Abdaoui. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 25.6.2003.“

- (2) Záznam „Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi**. Adresa: via Catalani 1, Varese, Taliansko. Dátum narodenia: 10.8.1965. Miesto narodenia: Sfax, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: L965734 (tuniský cestovný pas vydaný 6.2.1999, jeho platnosť sa skončila 5.2.2004). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: BDL MMD 65M10 Z352S, b) dňa 3.12.2004 bol odsúdený súdom prvého stupňa v Miláne a bol mu uložený trest odňatia slobody na štyri roky a osem mesiacov. Dňa 29.9.2005 odvolací súd v Miláne jeho trest znížil na tri roky a štyri mesiace. Rozhodnutie potvrdil kasačný súd dňa 10.11.2006. V období od 24.6.2003 do 6.5.2005 bol vo väzení alebo sa na neho vzťahovali alternatívne opatrenia. Bolo vydané rozhodnutie o jeho vyhostení z talianskeho územia.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi** (*alias* Mohamed Ben Mohamed **Abdelhedi**). Adresa: a) Via Galileo Ferraries 64, Varese, Taliansko, b) 261 Kramdah Road (km 2), Sfax, Tunisko. Dátum narodenia: 10.8.1965. Miesto narodenia: Sfax, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: L965734 (tuniský cestovný pas vydaný 6.2.1999, jeho platnosť sa skončila 5.2.2004). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: BDL MMD 65M10 Z352S, b) meno matky: Shadhliah Ben Amir, c) v auguste 2009 sa zdržoval v Taliansku. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 23.6.2004.“

- (3) Záznam „Chabaane Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Trabelsi**. Adresa: via Cuasso 2, Porto Ceresio (Varese), Taliansko. Dátum narodenia: 1.5.1966. Miesto narodenia: Rainneen, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: L945660 (tuniský cestovný pas vydaný 4.12.1998, jeho platnosť sa skončila 3.12.2001). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: TRB CBN 66E01 Z352O, b) dňa 3.12.2004 ho súd prvého stupňa v Miláne oslobodil. V septembri 2007 stále prebiehalo odvolacie konanie na odvolacom súde v Miláne.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Chabaane Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Trabelsi** (*alias* Chabaane Ben Mohamed **Trabelsi**). Adresa: Via Salvo D'Acquisto 2, Varese, Taliansko. Dátum narodenia: 1.5.1966. Miesto narodenia: Menzel Temime, Nabeul, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: L945660 (tuniský cestovný pas vydaný 4.12.1998, jeho platnosť sa skončila 3.12.2001). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: TRB CBN 66E01 Z352O, b) v decembri 2009 sa zdržoval v Taliansku. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 23.6.2004.“

- (4) Záznam „Kamal Ben Mohamed Ben Ahmed **Darraji** (*alias* Kamel **Darraji**). Adresa: via Belotti 16, Busto Arsizio (Varese), Taliansko. Dátum narodenia: 22.7.1967. Miesto narodenia: Menzel Bouzelfa, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo cestovného pasu: L029899 (tuniský cestovný pas vydaný 14.8.1995, jeho platnosť sa skončila 13.8.2000). Národné identifikačné číslo: a) DDR KML 67L22 Z352Q (talianske daňové registračné číslo); b) DRR KLB 67L22 Z352S (talianske daňové registračné číslo). Ďalšie informácie: a) v období od 24.6.2003 do 17.11.2006 bol vo väzení alebo sa na neho vzťahovali alternatívne opatrenia súdnej väzby; b) bolo vydané rozhodnutie o jeho vyhostení z územia Talianska. Dátum zaradenia do zoznamu uvedený v článku 2a ods. 4 písm. b): 23.6.2004.“ sa pod nadpisom „Fyzické osoby“ nahrádza takto:

„Kamal Ben Mohamed Ben Ahmed **Darraji** (*alias* Kamel **Darraji**). Adresa: Via Varzi 14/A - Busto Arsizio, Varese, Taliansko. Dátum narodenia: 22.7.1967. Miesto narodenia: Menzel Bouzelfa, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo pasu: L029899 (tuniský cestovný pas vydaný 14.8.1995, jeho platnosť sa skončila 13.8.2000). Ďalšie informácie: a) talianske daňové registračné číslo: i) DDR KML 67L22 Z352Q, ii) DRR KLB 67L22 Z352S, b) v decembri 2009 sa zdržoval v Taliansku. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 23.6.2004.“

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 852/2010****z 27. septembra 2010,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 28. septembra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Jean-Luc DEMARTY  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	84,4
	MK	54,2
	TR	50,2
	ZZ	62,9
0707 00 05	TR	127,9
	ZZ	127,9
0709 90 70	TR	116,1
	ZZ	116,1
0805 50 10	AR	99,0
	CL	128,9
	EG	66,3
	IL	126,1
	MA	157,0
	TR	107,3
	UY	124,6
	ZA	107,2
	ZZ	114,6
0806 10 10	TR	121,0
	ZA	56,2
	ZZ	88,6
0808 10 80	AR	68,9
	AU	217,4
	BR	61,0
	CL	94,5
	CN	82,6
	NZ	91,0
	US	87,8
	ZA	98,0
	ZZ	100,2
0808 20 50	CN	100,7
	ZA	87,4
	ZZ	94,1
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	53,5
	MK	45,0
	ZZ	49,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 853/2010****z 27. septembra 2010,****ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (ES) č. 877/2009 na hospodársky rok 2009/10**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2009/10 sa stanovila v nariadení Komisie (ES) č. 877/2009 <sup>(3)</sup>. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 819/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (ES) č. 877/2009 na hospodársky rok 2009/10, sa menia a doľňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 28. septembra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

Za Komisiu  
v mene predsedu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 253, 25.9.2009, s. 3.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 245, 17.9.2010, s. 31.

## PRÍLOHA

**Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 28. septembra 2010**

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	56,73	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	56,73	0,00
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	56,73	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	56,73	0,00
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	47,26	3,29
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	47,26	0,16
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	47,26	0,16
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,47	0,23

<sup>(1)</sup> Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 854/2010****z 27. septembra 2010,****ktorým sa ustanovuje pridelovací koeficient na vydávanie dovozných povolení na výrobky z cukru v rámci určitých colných kvót, na ktoré sa podali žiadosti od 8. septembra do 14. septembra 2010, a ktorým sa pozastavuje podávanie žiadostí o tieto povolenia**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 891/2009 z 25. septembra 2009, ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje ich správa v odvetví cukru <sup>(3)</sup>, a najmä na jeho článok 5 ods. 2,

keďže:

- (1) Množstvá uvedené v žiadostiach o dovozné povolenia, ktoré sa príslušným orgánom predložili od 8. septembra do 14. septembra 2010 v súlade

s nariadením (ES) č. 891/2009 sú vyššie, ako je dostupné množstvo pre poradové číslo 09.4320.

- (2) Za týchto okolností by sa mal v súlade s nariadením (ES) č. 1301/2006 ustanoviť pridelovací koeficient na povolenia vydávané v súvislosti s poradovým číslom 09.4320. Podávanie ďalších žiadostí o povolenia na uvedené poradové číslo by sa v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009 malo pozastaviť do konca hospodárskeho roka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Na množstvá, na ktoré sa od 8. septembra do 14. septembra 2010 podali žiadosti o dovozné povolenia podľa nariadenia (ES) č. 891/2009, sa uplatnia pridelovacie koeficienty ustanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Podávanie ďalších žiadostí o povolenia, ktoré sa týkajú poradových čísel uvedených v prílohe, sa pozastavuje do konca hospodárskeho roka 2010/11.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzná v celom rozsahu a priamo uplatniteľná vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2010

*Za Komisiu  
v mene predsedu*

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 254, 26.9.2009, s. 82.

## PRÍLOHA

**Koncesie CXL pre cukor**  
**Hospodársky rok 2010/11**  
**Žiadosti podané od 8.9.2010 do 14.9.2010**

Poradové číslo	Krajina	Prideľovací koeficient (%)	Ďalšie žiadosti
09.4317	Austrália	—	
09.4318	Brazília	—	
09.4319	Kuba	—	
09.4320	ktorákoľvek tretia krajina	5,0039	pozastavené
09.4321	India	—	

„—“ Neuplatňuje sa: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

**Cukor z Balkánu**  
**Hospodársky rok 2010/11**  
**Žiadosti podané od 8.9.2010 do 14.9.2010**

Poradové číslo	Krajina	Prideľovací koeficient (%)	Ďalšie žiadosti
09.4324	Albánsko	—	
09.4325	Bosna a Hercegovina	( <sup>1</sup> )	
09.4326	Srbsko, Čierna Hora a Kosovo (*)	( <sup>1</sup> )	
09.4327	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko	—	
09.4328	Chorvátsko	( <sup>1</sup> )	

„—“ Neuplatňuje sa: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

(\*) Kosovo podľa rezolúcie Bezpečostnej rady Organizácie spojených národov 1244/1999.

(<sup>1</sup>) Neuplatňuje sa: žiadosti neprekračujú dostupné množstvá a vyhovie sa im v plnej miere.

**Mimoriadne dovezený cukor a cukor dovezený na priemyselné spracovanie**

**Hospodársky rok 2010/11**  
**Žiadosti podané od 8.9.2010 do 14.9.2010**

Poradové číslo	Druh	Prideľovací koeficient (%)	Ďalšie žiadosti
09.4380	Mimoriadne dovezený	—	
09.4390	Dovezený na priemyselné spracovanie	—	

„—“ Neuplatňuje sa: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY 2010/573/SZBP

z 27. septembra 2010

### o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 25. februára 2008 prijala spoločnú pozíciu 2008/160/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky<sup>(1)</sup>. Rozhodnutím Rady 2010/105/SZBP<sup>(2)</sup> sa tieto reštriktívne opatrenia predĺžili do 27. februára 2011 ale ich uplatňovanie sa pozastavilo do 30. septembra 2010.
- (2) Na základe opätovného preskúmania spoločnej pozície 2008/160/SZBP by sa reštriktívne opatrenia mali predĺžiť do 30. septembra 2011.
- (3) V záujme podpory pokroku pri dosahovaní politického urovnania podnesterského konfliktu, riešení pretrvávajúcich problémov v súvislosti so školami, ktoré vyučujú v latinke, a pri obnove voľného pohybu osôb by sa však reštriktívne opatrenia mali pozastaviť do 31. marca 2011. Na konci tohto obdobia Rada reštriktívne opatrenia preskúma so zreteľom na vývoj situácie, a to predovšetkým v uvedených oblastiach. Rada môže kedykoľvek rozhodnúť o opätovnom uplatňovaní alebo zrušení cestovných obmedzení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územie alebo prechodu cezeň osobám zodpovedným za:

- i) zabránenie pokroku smerujúcemu k dosiahnutiu politického urovnania konfliktu v Podnestri, ktoré sú uvedené v prílohe I,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 51, 26.2.2008, s. 23.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 46, 23.2.2010, s. 3.

- ii) prípravu a uskutočňovanie zastrašovacej kampane a zatváranie moldavských škôl, ktoré vyučujú v latinke, v podnesterskej oblasti Moldavskej republiky, ktoré sú uvedené v prílohe II.

2. V odseku 1 sa členským štátom neukladá povinnosť zamietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

3. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný povinnosťou podľa medzinárodného práva, a to:

- i) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;
  - ii) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo uskutočnenej pod záštitou OSN;
  - iii) podľa multilaterálnej dohody, ktorou sa udeľujú výsady a imunity,
- alebo
- iv) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Mestský štát Vatikán) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada sa náležite informuje o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Európska únia alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg priamo podporujúci demokraciu, ľudské práva a zásady právneho štátu v Moldavskej republike.



7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady nevznesú písomne námietku do dvoch pracovných dní od prijatia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, Rada môže kvalifikovanou väčšinou rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky.

8. V prípadoch, v ktorých členský štát na základe odsekov 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v prílohe I a II vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, sa toto povolenie obmedzí na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

#### Článok 2

Rada, ktorá sa uznáša na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, prijme zmeny zoznamov, ktoré sa nachádzajú v prílohách I a II, podľa potrieb vyplývajúcich z politického vývoja v Moldavskej republike.

#### Článok 3

Rozhodnutie Rady 2010/105/SZBP sa týmto zrušuje.

#### Článok 4

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. septembra 2011. Bude sa pravidelne prehodnocovať. Podľa potreby sa môže obnoviť alebo zmeniť a doplniť, ak Rada usúdi, že sa jeho ciele nedosiahli.
3. Uplatňovanie reštriktívnych opatrení ustanovených v tomto rozhodnutí sa pozastavuje do 31. marca 2011. Na konci tohto obdobia Rada reštriktívne opatrenia preskúma.

V Bruseli 27. septembra 2010

Za Radu  
predseda

K. PEETERS

## PRÍLOHA I

**Zoznam osôb uvedených v článku 1 ods. 1 bode (i)**

1. SMIRNOV, Igor Nikolajevič, „prezident“, narodený 23. októbra 1941 v Chabarovsku, Ruská federácia, ruský pas č. 50No0337530.
  2. SMIRNOV, Vladimir Igorjevič, syn osoby uvedenej ako č. 1 a „predseda Štátneho colného výboru“, narodený 3. apríla 1961 v Kupiansku, Charkovská oblasť alebo Nová Kachovka, Chersonská oblasť, Ukrajina, ruský pas č. 50No00337016.
  3. SMIRNOV, Oleg Igorjevič, syn osoby uvedenej ako č. 1 a „poradca Štátneho colného výboru“, „člen Najvyššieho sovietu“, narodený 8. augusta 1967 v Novej Kachovke, Chersonská oblasť, Ukrajina, ruský pas č. 60No1907537.
  4. LICKAJ, Valerij Anatolijevič, bývalý „minister zahraničných vecí“, narodený 13. februára 1949 v Tveri, Ruská federácia, ruský pas č. 51No0076099 vydaný 9. augusta 2000.
  5. CHAZEJEV, Stanislav Galimovič, „minister obrany“, narodený 28. decembra 1941 v Čeliabinsku, Ruská federácia.
  6. ANŤUFEJEV, Vladimir Jurijevič, alias ŠEVCOV, Vadim, „minister štátnej bezpečnosti“, narodený v roku 1951 v Novosibirsku, Ruská federácia, ruský pas.
  7. KOROĽOV, Alexander Ivanovič, „viceprezident“, narodený 24. októbra 1958 vo Wroclawi, Poľsko, ruský pas.
  8. BALALA, Viktor Alexejevič, bývalý „minister spravodlivosti“, narodený v 1961 vo Vinnici, Ukrajina.
  9. GUDYMO, Oleg Andrejevič, „člen Najvyššieho sovietu“, „predseda výboru Najvyššieho sovietu pre bezpečnosť, obranu a udržanie mieru“, bývalý „štátny tajomník ministerstva bezpečnosti“, narodený 11. septembra 1944 v Alma-Ate, Kazachstan, ruský pas č. 51No0592094.
  10. KRASNOSELSKY, Vadim Nikolajevič, „minister vnútra“, narodený 14. apríla 1970 v Dauriji, Zabajkalský rajón, Čitinská oblasť, Ruská federácia.
  11. ATAMANIUK, Vladimir, „námestník ministra obrany“.
-

## PRÍLOHA II

**Zoznam osôb uvedených v článku 1 ods. 1 bode (ii)**

1. MAZUR, Igor Leonidovič, „predseda štátnej správy v rajóne Dubossary“, narodený 29. januára 1967 v meste Dubossary, Moldavská republika.
  2. PLATONOV, Juri Michailovič, známy ako Juri PLATONOV, „predseda štátnej správy v rajóne Rybnica a v meste Rybnica“, narodený 16. januára 1948 v Klimkove, Poddorský rajón, Novgorodská oblasť, ruský pas č. 51No0527002 vydaný 4. mája 2001 ruským veľvyslanectvom v Kišiňove.
  3. ČERBULENKO, Alla Viktorovna, „podpredsedníčka štátnej správy mesta Rybnica“, zodpovedná za školstvo.
  4. KOGUT, Večeslav Vasiljevič, „predseda štátnej správy v meste Bender“, narodený 16. februára 1950 v Taraklii, rajón Čadir-Lunga, Moldavská republika.
  5. KOSTIRKO, Viktor Ivanovič, „predseda štátnej správy v meste Tiraspol“, narodený 24. mája 1948, Komsomolsk na Amure, Chabarovský kraj, Ruská federácia.
-

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 21. septembra 2010

o správe pôžičiek poskytovaných EFSF členským štátom, ktorých menou je euro

(ECB/2010/15)

(2010/574/EÚ)

VÝKONNÁ RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“), a najmä na jeho články 17 a 21,

keďže:

- (1) Podľa článku 17 štatútu ESCB na vykonávanie svojich operácií môže Európska centrálna banka (ECB) otvárať účty úverovým inštitúciám, verejnoprávnym inštitúciám a iným účastníkom trhu.
- (2) Podľa článkov 21.1 a 21.2 štatútu ESCB môže ECB pôsobiť ako finančný zástupca pre inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry Únie, ústredné vlády, iné úrady štátnej, regionálnej a miestnej správy, iné orgány alebo podniky spravované verejným právom členských štátov.
- (3) Členské štáty, ktorých menou je euro, a akciová spoločnosť European Financial Stability Facility, Sociétés Anonyme (EFSF), ktorá je zaregistrovaná v Luxemburgu a ktorej akcionármi sú členské štáty, ktorých menou je euro, uzavreli rámcovú dohodu o EFSF. Rámcová dohoda o EFSF vstúpila do platnosti a stala sa záväznou 4. augusta 2010.
- (4) Podľa rámcovej dohody o EFSF a stanov EFSF je úlohou EFSF poskytovať prostredníctvom dohôd o mechanizme pôžičiek (ďalej len „dohody o mechanizme pôžičiek“) financovanie členským štátom, ktorých menou je euro, pokiaľ sa takéto členské štáty nachádzajú vo finančných ťažkostiach a s Európskou komisiou uzavreli memorandum o porozumení, ktoré obsahuje podmienenosť poskytnutia pôžičky.
- (5) V článku 3 ods. 5 rámcovej dohody o EFSF sa stanovuje, že vyplácanie pôžičky, ktorú EFSF poskytla členskému štátu, ktorého menou je euro, sa uskutočňuje prostredníctvom účtov, ktoré ECB otvorila pre EFSF a dotknutý členský štát na účely dohody o mechanizme pôžičiek. Podľa článku 12 ods. 2 rámcovej dohody o EFSF môže EFSF zmluvne zaviazat' ECB, aby konala ako platobný agent EFSF, a môže ECB poveriť vedením svojich bankových účtov a účtov cenných papierov.
- (6) Je potrebné prijať ustanovenia týkajúce sa hotovostného účtu EFSF, ktorý sa má otvoriť v ECB na účely uskutočňovania dohôd o mechanizme pôžičiek,

## Článok 1

**Otvorenie hotovostného účtu**

ECB otvorí na základe rámcovej dohody o EFSF a v súvislosti s dohodami o mechanizme pôžičiek hotovostný účet na meno EFSF.

## Článok 2

**Prípustnosť platieb na hotovostnom účte**

ECB prijíma na hotovostný účet otvorený na meno EFSF a vykonáva z tohto účtu iba tie platby, ktoré vyplývajú z dohôd o mechanizme pôžičiek.

## Článok 3

**Prijímanie pokynov a správa hotovostného účtu**

ECB vo vzťahu k hotovostnému účtu otvorenému na meno EFSF prijíma len pokyny od EFSF alebo od akéhokoľvek zástupcu, ktorého môže EFSF vymenovať na základe rámcovej zmluvy o EFSF, aby konal v jej mene, a koná len na základe týchto pokynov. Ak EFSF vymenovala svojho zástupcu a požiadala ECB, aby tohto zástupcu uznala, zástupca koná vo vzťahu k týmto činnostiam: a) zadávanie pokynov týkajúcich sa hotovostného účtu otvoreného na meno EFSF a b) výlučná a sústavná správa takéhoto účtu.

## Článok 4

**Zostatok na hotovostnom účte**

Po uskutočnení platieb v súvislosti s akoukoľvek dohodou o mechanizme pôžičiek nesmie hotovostný účet otvorený na meno EFSF vykazovať žiadny kladný zostatok ani sa na takýto účet nesmú pred dňom, keď sa majú uskutočniť platby v súvislosti s dohodami o mechanizme pôžičiek, previesť žiadne peňažné prostriedky. Hotovostný účet otvorený na meno EFSF nesmie v žiadnom čase vykazovať záporný zostatok. Preto sa z hotovostného účtu otvoreného na meno EFSF nesmú uskutočňovať žiadne platby, ktoré by prevyšovali kladný zostatok na tomto účte.

## Článok 5

**Úročenie**

Bez ohľadu na článok 4 tohto rozhodnutia, ak by na hotovostnom účte otvorenom na meno EFSF zostal cez noc kladný zostatok, ECB úročí takýto zostatok vo výške zodpovedajúcej platnej úrokovej sadzbe pre jednoduché sterilizačné obchody ECB na základe metódy „skutočný počet dní/360“. Na úroky, ktoré ECB vyplatí na hotovostný účet, sa nevzťahuje článok 2.

## Článok 6

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vo Frankfurt nad Mohanom 21. septembra 2010

*prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---

# AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

## ROZHODNUTIE ASOCIAČNEJ RADY EÚ – JORDÁNSKO č. 1/2010

zo 16. septembra 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa článok 15 ods. 7 protokolu 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

(2010/575/EÚ)

ASOCIAČNÁ RADA,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, a najmä na článok 39 protokolu 3 k tejto dohode,

keďže:

- (1) Článkom 15 ods. 7 protokolu 3<sup>(1)</sup> k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej<sup>(2)</sup> (ďalej len „dohoda“) umožňuje sa za určitých podmienok vrátenie cla alebo oslobodenie od cla alebo platieb s rovnocenným účinkom do 31. decembra 2009.
- (2) S cieľom zaisťiť prehľadnosť, dlhodobú hospodársku predvídateľnosť a právnu istotu pre hospodárske subjekty sa strany dohody dohodli predĺžiť uplatňovanie článku 15 ods. 7 protokolu 3 k dohode o tri roky s účinnosťou od 1. januára 2010.
- (3) Okrem toho by sa colné sadzby, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú v Jordánsku, mali prispôbiť tak, aby sa zjednotili s colnými sadzbami uplatňovanými v Európskej únii.
- (4) Protokol 3 k dohode by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Keďže sa článok 15 ods. 7 protokolu 3 k dohode od 31. decembra 2009 viac neuplatňuje, toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Článok 15 ods. 7 protokolu 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými

štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce sa nahrádza takto:

„7. Bez ohľadu na odsek 1, môže Jordánsko, s výnimkou výrobkov, ktoré patria do kapitoly 1 až 24 harmonizovaného systému, uplatňovať opatrenia týkajúce sa vrátenia cla alebo oslobodenia od cla alebo platieb s rovnocenným účinkom, uplatňované na nepôvodné materiály použité na výrobu pôvodných výrobkov, podľa týchto ustanovení:

- a) pri výrobkoch zatriedených do kapitoly 25 až 49 a 64 až 97 harmonizovaného systému sa ponechá colná sadzba 4 % alebo nižšia colná sadzba, ktorá je platná v Jordánsku;
- b) pri výrobkoch zatriedených do kapitoly 50 až 63 harmonizovaného systému sa ponechá colná sadzba 8 % alebo nižšia colná sadzba, ktorá je platná v Jordánsku.

Tento odsek sa uplatňuje do 31. decembra 2012 a môže byť preskúmaný po vzájomnej dohode.“

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

V Bruseli 16. septembra 2010

Za Asociačnú radu EÚ – Jordánsko

predsedníčka

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 31.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 283, 26.10.2005, s. 10.



## Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>**



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**